

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 106 (1988)  
**Heft:** 205

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 71.–, halb J. Fr. 42.–, Ausland Fr. 95.– jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 68 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 71.–, un semestre fr. 42.–, étranger fr. 95.– par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 68 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 205 – 3627

Bern, Samstag, 3. September 1988  
Berne, samedi, 3 septembre 1988

106. Jahrgang  
106e année

No 205 – 3. 9. 1988

## Inhalt – Sommaire – Sommario

### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

**Konkurse und Nachlassverträge. Verschiedenes – Faillites et concordats, Divers – Fallimenti e concordati, Varia**

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais.

**Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)**

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

**Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 362731–362752**

Bilanzen – Bilans – Bilanci

### Mitteilungen – Comunications – Comunicazioni

Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen – Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Detailhandelsumsätze im Juli 1988 – Chiffres d'affaires du commerce de détail en juillet 1988.

GATT Code des normes: Notifications.

### Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

#### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

### Konkurseeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverschicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändgut auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändgut und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garantées par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Zürich

(4015)

Gemeinschuldnerin: Greenfire Ltd., Löwenstrasse 40, 8001 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 15. März 1988.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 26. September 1988.

Hinweis für die Gläubiger:

Dieses Konkursverfahren ist vom Konkursrichter mit Verfügung vom 3. Juni 1988 mangels Aktiven eingestellt (vergl. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1988), mit Verfügung vom 16. August 1988 aber wieder eröffnet worden, weil die Gemeinschuldnerin dem Konkursamt kürzlich ein Warenlager (Schmuck und Edelsteine usw.) zugekommen liess.

8022 Zürich, 29. August 1988

Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Postfach, 8022 Zürich;  
U. Tobler, Notar-Stellvertreter

#### Zürich

(3804)

Gemeinschuldnerin: AG für Marktforschung, Im Lägi 6 (c/o Lino Buzzolini), Küssnacht, früher Winterthurerstrasse 92, 8006 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 4. August 1988.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 9. September 1988.

8028 Zürich, 15. August 1988

Konkursamt Fluntern-Zürich  
Postfach 150, 8028 Zürich

#### Luzern

(4016)

#### Erste Publikation

Gemeinschuldnerin: Aiumano AG, Bennenegg 14a, Littau.

Eigentümerin folgender Grundstücke:

Kanton Bern  
Gemeinde Aarberg

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1290-1, GB Aarberg, Knospennweg, 15/100 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Nr. 1290, mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss links mit Nebenraum

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1290-2, GB Aarberg, Knospennweg, 15/100 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Nr. 1290, mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss rechts mit Nebenraum

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1290-3, GB Aarberg, Knospennweg, 15/100 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Nr. 1290, mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss links mit Nebenraum

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1290-4, GB Aarberg, Knospennweg, 15/100 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Nr. 1290, mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss rechts mit Nebenraum

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1290-5, GB Aarberg, Knospennweg, 20/100 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Nr. 1290, mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss links mit Nebenräumen und Galerie

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1290-6, GB Aarberg, Knospennweg, 20/100 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Nr. 1290, mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss rechts mit Nebenräumen und Galerie

4/34 Anteil an der Anmerkungspazelle Nr. 1335, GB Aarberg, Leimernweg, Baurecht bis 21. Januar 2082 für unterirdische Autoeinstellhalle auf Teilen von Grundbuch Nrn. 1334, 1289, 1276, gemäss Bauvertragsvertrag, eingetragen am 21. Januar 1982, Beleg 130

4/18 Anteil an der Anmerkungspazelle Nr. 1341, GB Aarberg, Leimenacker, 4 Parkplätze, gemäss Eintragung vom 21. Januar 1982, Beleg 127

#### Gemeinde Tavannes

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1281-1, GB Tavannes, route de Reconvilier, 46/1000 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Blatt Nr. 1281, mit Sonderrecht an der Wohnung im 1. Stock, westlich

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1281-2, GB Tavannes, route de Reconvilier, 46/1000 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Blatt Nr. 1281, mit Sonderrecht an der Wohnung im 1. Stock, östlich

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1281-3, GB Tavannes, route de Reconvilier, 51/1000 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Blatt Nr. 1281, mit Sonderrecht an der Wohnung im 2. Stock, westlich

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1281-4, GB Tavannes, route de Reconvilier, 51/1000 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Blatt Nr. 1281, mit Sonderrecht an der Wohnung im 2. Stock, östlich

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1281-5, GB Tavannes, route de Reconvilier, 56/1000 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Blatt Nr. 1281, mit Sonderrecht an der Wohnung im 3. Stock, westlich

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1281-6, GB Tavannes, route de Reconvilier, 56/1000 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Blatt Nr. 1281, mit Sonderrecht an der Wohnung im 3. Stock, östlich

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1281-7, GB Tavannes, route de Reconvilier, 61/1000 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Blatt Nr. 1281, mit Sonderrecht an der Wohnung im 4. Stock, westlich

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1281-8, GB Tavannes, route de Reconvilier, 61/1000 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Blatt Nr. 1281, mit Sonderrecht an der Wohnung im 4. Stock, östlich

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1281-17, GB Tavannes, route de Reconvilier, 4/1000 Miteigentumsanteil an der Garage, westlich

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 1281-18, GB Tavannes, route de Reconvilier, 46/1000 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Blatt Nr. 1281, mit Sonderrecht an der Garage, östlich

Kanton Luzern  
Gemeinde Meggen

Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 4551, GB Meggen, Baumschulweg 4, 196/1000 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Blatt 1405, mit Sonderrecht an der 4/4-Zimmer-Wohnung im Obergeschoss, laut Plan, im Wohnhaus Nr. 1052, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan.

Kanton Basel-Landschaft  
Gemeinde Reinach

Parzelle Nr. 5481, GB Reinach, Hausplatz, Garten, Wohnblock Nr. 13, Anteil an unterirdischer Autoeinstellhalle Nr. 27a, Bruggstrasse/Angensteinerstrasse.

Konkursöffnung: 14. April 1988 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 23. September 1988 (Wert 14. April 1988).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 31. August 1988

Konkursamt Luzern-Land

#### Nidwalden

(4017)

Gemeinschuldner: Lustenberger Werner, geb. 29. Dezember 1955, von Luzern, Angestellter, früher Horw, nunmehr Aemattstrasse 6, 6370 Stans.

Datum der Konkursöffnung: 25. August 1988, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist bis und mit 23. September 1988.

Der Konkurs wird im summarischen Konkursverfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6052 Hergiswil, 26. August 1988

Konkursamt Nidwalden  
Buolerstrasse 15, 6052 Hergiswil NW

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Glarus</b> (4044)   | <b>Valais</b> (4047)   | <b>Aargau</b> (4068)   |
| Gemeinschuldnerin: <b>Pinacea AG</b> , 8750 Glarus, ohne Domizil.<br>Datum der Konkursöffnung: 10. Juni 1988.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis Montag, 26. September 1988.<br>8750 Glarus, 5. September 1988 Konkursamt des Kantons Glarus   | Faille: Succession répudiée <b>Maret Gaston</b> , de son vivant à <b>Lourtier/Bagnes</b> .<br>Date de l'ouverture de la faillite: 8 août 1988.<br>Délai pour les productions: 10 jours.<br>Première assemblée des créanciers: 14 septembre 1988, 16 h., maison communale, à Vollèges.<br>Les créanciers qui ont produit au greffe du Tribunal de Sembrancher sont dispensés de le faire à nouveau.<br>1931 Vollèges, 30 août 1988 Office des faillites d'Entremont: Cl. Monnet, préposé  | Der Präsident des Bezirksgerichtes Brugg eröffnete mit Urteil vom 5. August 1988 den Konkurs über die <b>Elektro Frei AG</b> , Aktiengesellschaft mit Sitz in <b>Hausen</b> , Untere Parkstrasse 8, stellte aber das Verfahren mit Verfügung vom 30. August 1988 gestützt auf Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein.<br>Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. September 1988 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.<br>5200 Brugg, 31. August 1988 Konkursamt Brugg   |
| <b>Fribourg</b> (4042)   | <b>Einstellung des Konkursverfahrens</b> (SchKG 230)   | <b>Aargau</b> (4020)   |
| Faille: <b>Finatel S.A.</b> , gestion de biens pour le compte de tiers, etc., route des Arsenaux 9, Fribourg.<br>Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1988.<br>Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).<br>Délai pour les productions: 27 septembre 1988.<br>1700 Fribourg, 30 août 1988 Office cantonal des faillites, Fribourg<br>Le substitut: B. Chappuis  | <b>Suspension de la liquidation</b> (LP 230)   | Das Bezirksgericht Aarau eröffnete am 20. Juni 1988 über die <b>Fiore AG</b> , Küttigerstrasse 16, 5000 Aarau, den Konkurs, stellte das Verfahren mit Beschluss vom 22. August 1988 mangels Aktiven wieder ein.<br>Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. September 1988 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.<br>5036 Oberentfelden, 3. September 1988 Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden   |
| <b>Fribourg</b> (4041)   | <b>Sospensione della procedura</b> (LEF 230)   | <b>Ticino</b> (4021)   |
| Faille: <b>Bachmann Hans-Rudolf</b> , 1936, de Hombrechtikon, agent immobilier, à Cormagens, 1783 Pensier.<br>Date de l'ouverture de la faillite: 11 juillet 1988.<br>Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).<br>Délai pour les productions: 27 septembre 1988.<br>1700 Fribourg, 30 août 1988 Office cantonal des faillites, Fribourg<br>Le substitut: B. Chappuis  | <b>Zürich</b> (4066)   | Fallita: <b>Apas SA, Caggialo</b> .<br>Data dei decreti di apertura e sospensione: 26 aprile 1988 e 26 agosto 1988 della Pretura del Distretto di Lugano.<br>La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 12 settembre 1988, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.<br>L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).<br>6901 Lugano, 29 agosto 1988 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6901 Lugano<br>Per l'ufficio: N. Pagani, suppl. uff.  |
| <b>Basel-Stadt</b> (4043)  | <b>Zürich</b> (4067)   | <b>Vaud</b> (4022)   |
| Vorläufige Konkursanzeige<br>Über <b>Chelsea Financial AG</b> , Solothurnerstrasse 45, Basel, wurde am 24. August 1988 der Konkurs eröffnet.<br>Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.<br>4001 Basel, 3. September 1988 Konkursamt Basel-Stadt   | Über <b>Baumann Edwin</b> , geb. 15. November 1933, von Wald ZH, Emailleur, Sennhüttenstrasse 27, 8903 <b>Birmensdorf</b> , im Handelsregister als Komplementär der <b>Baumann + Meier &amp; Co.</b> , Spritzwerk Wagi, Wagistrasse 13, Schlieren, eingetragen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. August 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. August 1988 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. September 1988 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.<br>8952 Schlieren, 30. August 1988 Konkursamt Schlieren<br>Zürcherstrasse 6, 8952 Schlieren | Par décision du 23 août 1988, le président du Tribunal du district de Lausanne a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 24 mars 1988 de l' <b>Association d'oeil ouvert sur l'image</b> , Montoie 12, à <b>Lausanne</b> .<br>Si aucun créancier ne demande, d'ici au 13 septembre 1988, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.<br>Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.<br>1001 Lausanne, 29 août 1988 Office des faillites de Lausanne   |
| <b>St. Gallen</b> (4046)   | <b>Zürich</b> (4068)   | <b>Vaud</b> (4023)   |
| Gemeinschuldner: <b>Kopp Hans-Rudolf</b> , 1940, von Hitzkirch LU, Stanzer, Hostetgasse 22, 9470 <b>Buchs SG</b> .<br>Konkursöffnung: 5. August 1988.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist für Forderungen: bis 26. September 1988 (Wert 5. August 1988).<br>9475 Sevelen, 30. August 1988 Konkursamt des Kantons St. Gallen<br>Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger  | Über <b>Radermacher AG</b> , Dorfstrasse 3, 8904 <b>Aesch</b> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. August 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. August 1988 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. September 1988 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.<br>8952 Schlieren, 30. August 1988 Konkursamt Schlieren<br>Zürcherstrasse 6, 8952 Schlieren   | La faillite ouverte le 28 juillet 1988 contre <b>Ecade Ecole d'Administration et de Direction des Entreprises S.A.</b> , rue du Simplon 25, 1006 <b>Lausanne</b> (anciennement à la rue du Bugnon 4), a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.<br>Si aucun créancier ne demande d'ici au 13 septembre 1988 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.<br>1001 Lausanne, 3 septembre 1988 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé  |
| <b>St. Gallen</b> (4045)   | <b>St. Gallen</b> (4048)   | <b>Kollokationsplan - Etat de collocation</b> (SchKG 249-251) - (LP 249-251)   |
| Gemeinschuldner: <b>Haltiner Heinrich</b> , 1958, von Altstätten, Liftmonteur, Grünastrasse 23, 9470 <b>Buchs SG</b> .<br>Konkursöffnung: 12. August 1988.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist für Forderungen: bis 26. September 1988 (Wert 12. August 1988).<br>9475 Sevelen, 30. August 1988 Konkursamt des Kantons St. Gallen<br>Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger  | Gemeinschuldnerin: <b>Asag Agrobau-Service</b> , Hubstrasse 37, 9500 <b>Wil</b> .<br>Konkursöffnung: 5. Juli 1988.<br>Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 26. August 1988.<br>Einsprachefrist bis 13. September 1988.<br>Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).<br>9240 Uzwil, 30. August 1988 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda  | Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.<br>L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.  |
| <b>Aargau</b> (4018)   | <b>Graubünden</b> (4049)   | <b>Graduatoria</b> (LEF 249-251)   |
| Gemeinschuldner: <b>Frei Martin</b> , 1966, von Oberehrendingen AG, Verkäufer, Bahnhofstrasse 39, 5430 <b>Wettingen</b> .<br>Datum der Konkursöffnung: 18. August 1988 (Insolvenzerklärung).<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 23. September 1988.<br>5400 Baden, 29. August 1988 Konkursamt Baden  | Über <b>Posthotel Silvaplana AG</b> , 7515 Silvaplana, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Oberengadin vom 22. Juni 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 26. August 1988 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. September 1988 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.<br>7524 Zuoz, 30. August 1988 Konkursamt Oberengadin: Jakob Jaeger  | La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.   |
| <b>Aargau</b> (4019)   | <b>Aargau</b> (4051)   | <b>Zürich</b> (4052)   |
| Gemeinschuldnerin: <b>Werner Eva</b> , 1955, von Merischausen SH, Hotelfachassistentin, Poststrasse 13, 8957 <b>Spreitenbach</b> .<br>Datum der Konkursöffnung: 18. August 1988 (Insolvenzerklärung).<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 23. September 1988.<br>5400 Baden, 29. August 1988 Konkursamt Baden   | Das Bezirksgericht Bremgarten ordnete mit Beschluss vom 30. Juni 1988 die konkursamtliche Liquidation an über die Verlassenschaft des <b>Nussbaum-Meyer Hansrudolf</b> , geb. 1927, gewesener Schneider, von Besenbüren, in 5619 <b>Büttikon</b> , wohnhaft gewesen, gestorben am 5. Juli 1987, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 18. August 1988 mangels Aktiven wieder ein.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 15. September 1988 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.<br>5400 Baden, 3. September 1988 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden   | Im Konkurs über <b>Hollenstein Mario Adrian</b> , geb. 4. April 1950, von Mosnang SG, Automechaniker, Glärnischstrasse 4, 8102 <b>Oberengstringen</b> , liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hông-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.<br>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. September 1988 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitigungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.<br>Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:<br>a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,<br>b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung<br>- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,<br>- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.<br>8049 Zürich, 30. August 1988 Konkursamt Hông-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter |
| <b>Aargau</b> (4065)   |  |  |
| Gemeinschuldner: <b>Wehrli Roland</b> , geb. 1959, von Küttigen, W. + W EDV-Beratung R. R. Wehrli, in 5115 <b>Möriken</b> .<br>Datum der Konkursöffnung: 16. Juni 1988.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: 26. September 1988 (Wert 16. Juni 1988).<br>Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis längstens 26. September 1988 schriftlich Einsprache beim Konkursamt Lenzburg erhebt, gilt dies als zur sofortigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.<br>5600 Lenzburg, 31. August 1988 Konkursamt Lenzburg |  |  |

- Luzern** (4072) **Aargau** (4032) **Vaud** (4028)
- Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurse über **Freyler Johannes**, geb. 21. Juni 1962, von Kirchberg SG, Maler, Neustadtstrasse 31, Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Auflage- und Anfechtungsfrist: 5. bis 14. September 1988.
- 6000 Luzern, 31. August 1988 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (4071)
- Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurse über **Müller Pius**, geb. 26. August 1959, von Ermensee, Chauffeur, Habsburgerstrasse 21, Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Auflage- und Anfechtungsfrist: 5. bis 14. September 1988.
- 6000 Luzern, 31. August 1988 Konkursamt Luzern-Stadt
- Nidwalden** (4029)
- Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurse über **Silón Finanz AG**, Beteiligungen, Finanzierungen, Achereggstrasse 7, 6362 Stansstad, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).
- Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.
- Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.
- 6052 Hergiswil, 26. August 1988  
Konkursamt Nidwalden  
Buolerlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW
- St. Gallen** (4030)
- Inventar und Kollokationsplan**  
Im Konkurs über die Firma **Invauxaria GmbH**, Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in **Rapperswil SG**, Neue Jonastrasse 32, 8640 Rapperswil, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
- Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 3. September 1988 an während 10 Tagen.
- 8722 Kaltbrunn, 3. September 1988  
Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble
- Aargau** (4053) **Vaud** (4025)
- Im summarischen Konkursverfahren des **Funk René**, geb. 1962, von und in 5430 **Wettingen**, Alberich-Zwysig-Strasse 82, (Inhaber der Einzelfirma R. Funk, Hi-Fi, Stadtturmstrasse 9, 5400 Baden) liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsichtnahme auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Baden und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidentium Baden bis längstens 15. September 1988 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
- 5400 Baden, 3. September 1988 Konkursamt Baden
- Vaud** (4027)
- Failli: **Favrod Jacques**, chemin de la Forêt 11, **Lausanne** (associé dans la snc «Hello, Favrod & Mercier, en liquidation»).
- L'état de collocation est déposé à l'office.
- Délai pour intenter action en opposition au 13 septembre 1988, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- 1001 Lausanne, 3 septembre 1988 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (4026)
- Failli: **Mercier Christian**, chemin de Boissonnet 77, **Lausanne** (associé dans la snc «Hello, Favrod & Mercier, en liquidation»).
- L'état de collocation est déposé à l'office.
- Délai pour intenter action en opposition au 13 septembre 1988, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- 1001 Lausanne, 3 septembre 1988 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (4073)
- Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 5 settembre 1988 la graduatoria nel fallimento di **Colombo Francesco, Castione**.
- Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro 10 giorni dal deposito.
- In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.
- 6501 Bellinzona, 31 agosto 1988 Ufficio esecuzione e fallimenti, Bellinzona per l'Ufficio: W. Paioni, uff.
- Ticino** (4074)
- Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 5 settembre 1988 la graduatoria nel fallimento della **Immobiliare Camporivo SA, Sementina**.
- Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro 10 giorni dal deposito.
- In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.
- 6501 Bellinzona, 31 agosto 1988 Ufficio esecuzione e fallimenti, Bellinzona per l'Ufficio: W. Paioni, uff.
- Ticino** (4075)
- Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 5 settembre 1988 la graduatoria nel fallimento **Giacchetto Giovanni**, 1953, di Pietro, **Ascona**.
- Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria, entro 10 giorni dal deposito.
- In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.
- 6600 Locarno, 31 agosto 1988 Ufficio esecuzione e fallimenti, Locarno per l'Ufficio: G. F. Cavalli, uff.
- Vaud** (4024)
- Failli: **Abrezol Pierre**, rue du Midi 5, 1009 **Pully**.
- L'état de collocation est déposé à l'office.
- Délai pour intenter action en opposition au 13 septembre 1988, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).
- 1001 Lausanne, 3 septembre 1988 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (4076)
- Failli: **Hebeisen Raymond**, route de Genève, 1263 **Crassier**.
- Date du dépôt: 3 septembre 1988.
- Délai pour intenter action en opposition: 13 septembre 1988 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF)
- La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).
- 1260 Nyon, 30 août 1988 Office des faillites de Nyon B. Rochat, substitut
- Vaud** (4077)
- Etat de collocation complémentaire**  
Failli: **Romysa S.A.**, rue de Rive 15, c/o Hôtel de Nyon, 1260 **Nyon**.
- Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission d'une production tardive.
- Date du dépôt: 3 septembre 1988.
- Délai pour intenter action en opposition: 13 septembre 1988, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.
- 1260 Nyon, 30 août 1988 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut
- Schluss des Konkursverfahrens**  
(SchKG 268)
- Clôture de la faillite**  
(LP 268)
- Chiusura del fallimento**  
(LEF 268)
- Zug** (4055)
- Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 23. August 1988 folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:
- **Fidescommerce AG**, Baarerstrasse 59, 6300 **Zug**
  - **Kredag, Kredit Organisation AG in Liq.**, 6300 **Zug**
  - **Rust Brot, Fleisch, Käse AG**, Dorfstrasse 9, 6311 **Allenwinden**
  - **Balzi Denis**, geb. 17. März 1963, italienischer Staatsangehöriger, Waldeggsstrasse 2, 6343 **Rotkreuz**
  - **Frei Catrin**, geb. 12. Februar 1958, von Hedingen ZH, Inhaberin der Einzelfirma **Cathy's Kinderwelt, Bébé- und Kinderbekleidung**, Zugerstrasse 36, 6330 **Cham**.
- 6300 Zug, 30. August 1988 Konkursamt Zug
- Solothurn** (4069)
- Das Konkursverfahren über **Anderegg Hermann**, 1942, Kriegstettenstrasse 14, **Gerlafingen**, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt vom 25. August 1988 als geschlossen erklärt worden.
- 4502 Solothurn, 31. August 1988 Konkursamt Wasseramt
- Solothurn** (4056)
- Das Konkursverfahren über **Schütze Helmut**, Viehhandel, Talstrasse 15, 4112 **Flüh**, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein vom 29. August 1988 als geschlossen erklärt worden.
- 4143 Dornach, 29. August 1988 Konkursamt Dorneck
- Aargau** (4034)
- Das Konkursverfahren über **Campus Marcello**, 1962, italienischer Staatsangehöriger, Gebäudereiniger, Zürcherstrasse 115, 5400 **Baden**, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidentiums Baden vom 18. August 1988 als geschlossen erklärt worden.
- 5400 Baden, 23. August 1988 Konkursamt Baden

- Aargau** (4033) **Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite** (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)  
Das konkursamtliche Nachlassliquidationsverfahren über **Kesselring Heinz**, 1949, von Märstätt TG, in Opfikon ZH, wohnhaft gewesen in 8956 Killwangen, gestorben am 18. September 1987, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 18. August 1988 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 23. August 1988 Konkursamt Baden
- Aargau** (4035)  
Das Konkursverfahren über **Hiltbold Jakob**, 1966, von Schinznach Dorf AG, Lastwagenführer, Neumätteli 1, 5300 Turgi, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 25. August 1988 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 23. August 1988 Konkursamt Baden
- Aargau** (4057) **Konkurssteigerungen** (SchKG 257-259)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Das Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden, versteigert im Konkurs des **van Leuven Hendrik**, Aarau, am Mittwoch, 12. Oktober 1988, 14.30 Uhr, im Gemeindehaus Oberentfelden (Saal 4. Stock), folgende Liegenschaft:  
Grundbuch Aarau Nr. 2631, Kat. Plan 22, Parzelle 2809  
6,17 a Hausplatz und Garten, Hinter dem Damm, oberer Schachen Wohnhaus Nr. 2895  
Autogarage und Lager Nr. 2746  
Gartenhaus Nr. 2028  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 650 000.-  
Es handelt sich um ein freistehendes 2-Familienhaus im Dammquartier (Dammstrasse 52) in Aarau mit 4-Zimmer-Wohnung im Obergeschoss, 5-Zimmer-Wohnung im Parterre, Gewerberaum mit Tageslicht im Keller, Swimmingpool im Garten.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check (Bankcheck) zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von Fr. 8000.- zur Sicherung der Verwertungskosten, Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 23. September bis 3. Oktober 1988 beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden (Gemeindehaus, Büro Nr. 303) zur Einsichtnahme auf.  
Besichtigung des Steigerungsobjekts: Montag, 12. September 1988, 13 bis 15 Uhr. Keine Parkmöglichkeit beim Haus.  
5036 Oberentfelden, 3. September 1988 Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden
- Aargau** (4036)  
Das summarische Konkursverfahren des **Trutmann Harald**, 1936, von Küssnacht am Rigi, Rombachtali 28, **Rombach**, ehemals Inhaber der Einzelfirma Trutmann, Lerzenstrasse 20, Dietikon, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau vom 22. August 1988 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 3. September 1988 Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden
- Aargau** (4037)  
Die ordentliche konkursamtliche Nachlassliquidation des **Augustin Josef Alois**, Dr. med., Arzt, geb. 1921, von Ermensee, wohnhaft gewesen in Murgenthal, gestorben am 28. Februar 1986, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 25. August 1988 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 3. September 1988 Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden
- Ticino** (4038)  
La liquidazione del fallimento della ditta **Ruana SA, Rivera**, è stata dichiarata chiusa con decreto del 26 agosto 1988 della Pretura del Distretto di Lugano.  
6901 Lugano, 29 agosto 1988 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6901 Lugano Per l'Ufficio: N. Pagani, suppl. uff.
- Ticino** (4070)  
La liquidazione del fallimento della ditta **Grandi & Piantini, Masagno**, è stata dichiarata chiusa con decreto del 30 agosto 1988 della Pretura del Distretto di Lugano.  
6901 Lugano, 31 agosto 1988 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6901 Lugano Per l'Ufficio: N. Pagani, suppl. uff.
- Valais** (4058)  
Failli: **Bonnebault Olivier**, boulanger, rue du Forum 18, 1920 Martigny.  
Par décision du 25 août 1988 le juge-instructeur I des districts de Martigny et St-Maurice a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.  
1920 Martigny, 30 août 1988 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé
- Valais** (4059)  
Failli: **Unterkircher Ernest**, ouvrier d'usine, avenue du Grand-St-Bernard 25, Martigny.  
Par décision du 25 août 1988 le juge-instructeur I des districts de Martigny et St-Maurice a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.  
1920 Martigny, 30 août 1988 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé
- Wallis** (4060)  
Das Konkursverfahren über **Mühlemann Daniel**, geb. 8. August 1959, Hofstatt, 3941 Unterems, ist durch Entscheid des Instruktionsgerichtes des Bezirkes Leuk vom 24. August 1988 als geschlossen erklärt worden.  
3946 Turtmann, 30. August 1988 Konkursamt des Bezirkes Leuk: L. Jäger
- Wallis** (4078)  
**Im Nachlass-Stundungsverfahren der Epper-Schuh AG**, Langelenstrasse 8, in **Dottikon** (Sachwalter: lic. rer. pol. Paul Frei, c/o OBT Treuhand AG, Olten), findet die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages vor Bezirksgericht Bremgarten am Donnerstag, 8. September 1988, 13.30 Uhr, statt.  
Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen (Art. 304 Abs. 3 SchKG).  
5620 Bremgarten, 3. September 1988 Bezirksgericht Bremgarten
- Bestätigung des Nachlassvertrages** (SchKG 306, 308, 317)  
**Zürich** (4080)  
Das Bezirksgericht Dielsdorf hat mit Beschluss vom 3. August 1988 den von **Brügger André** und **Charlotte**, Ringstrasse 1, 8105 Regensdorf, Inhaber des Schuhhauses Fortuna, Bahnhofstrasse 24, 8157 Dielsdorf, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Grundlage von 15% der Forderungen fünfter Klasse bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Die Auszahlung erfolgt innert 30 Tagen. Der Beschluss ist rechtskräftig. Die den Nachlass-Schuldner bewilligte Stundung ist mit dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.  
8157 Dielsdorf, 31. August 1988 Bezirksgericht Dielsdorf Der Gerichtsschreiber: Dr. Brüttschweiler
- Zürich** (4079)  
Das Bezirksgericht Horgen (2. Abteilung), hat mit Beschluss vom 17. August 1988 den von der **Schmid Hans, Werkzeug- und Maschinenbau AG**, Tödistrasse 49, 8810 Horgen, deren Gläubiger vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Grundlage einer Nachlassdividende von 70% der Forderungen fünfter Klasse bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Der Beschluss ist rechtskräftig. Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung dieser Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet. Die Auszahlungen erfolgen durch den beauftragten Sachwalter, Peter Dietrich, Dübendorf.  
8810 Horgen, 31. August 1988 Bezirksgericht Horgen Der Gerichtsschreiber: lic. iur. Bernheim
- Verschiedenes - Divers - Varia**
- Zürich** (4040)  
**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar**  
Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren nach Art. 134 VZG in bezug auf die Grundstücke der **Hospitalplan, Gesellschaft für koordinierte, medizinische, technische und betriebsorganisatorische Spitalplanung AG**, 8706 Meilen, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Grundpfand- und Faustpfandgläubigern beim Konkursamt Meilen, Dorfstrasse 81, 8706 Meilen, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. September 1988 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis rechtskräftig.  
8706 Meilen, 29. August 1988 Konkursamt Meilen: Ch. Biefer, Notar
- Berne** (4063)  
**Ajournement de la décision de faillite**  
Sur proposition de l'administration de la maison **Boba S.A.**, place du Marché 5, 2610 St-Imier, le président II du Tribunal de Courtelary, en application de l'art. 725 al. 4 CO, a accordé en date du 26 août 1988 à la maison susmentionnée un ajournement de faillite, jusqu'au 31 décembre 1988.  
Boba S.A. bénéficie d'une suspension de poursuite dans le sens de l'art. 56 ss LP et 297 LP.  
Est désigné en qualité de curateur: M. Jean Hirsbrunner, c/o Verex Treuhand AG, rue du Dufour 51 à Bienne.  
2608 Courtelary, 29 août 1988 Le président II du Tribunal: J.-M. Gfeller
- Ticino** (4081)  
**Incanto annullato**  
Si rende noto che la vendita all'incanto della part. 236 RFD Corzoneso intestata al Signor **Rodesino Enrico, Dongio**, fissata per il 15 settembre 1988, come a pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, è annullata. Il sopralluogo di giovedì 8 settembre non avrà quindi luogo.  
6500 Bellinzona, 31 agosto 1988 Il liquidatore del concordato con abbandono di attivo Enrico Rodesino: Fausto Botto
- Vaud** (4064)  
**Communication**  
Faillie: **Heliodiff S.A.**, avenue de Morges 44, Lausanne.  
Impôt sur le chiffre d'affaires: toutes des déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 764.143, sont révoquées par la présente publication.  
1001 Lausanne, 3 septembre 1988 Office des faillites de Lausanne: M. Vodoz, substituit

Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio

Warnung

Seit einiger Zeit bieten gewisse private Verlagsfirmen Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Gewerbe zu namhaften Preisen an.

Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel nach einer Publikation mit dem entsprechenden Eintragungstext aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt als «Registerauszug» zugesandt.

Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» keine Verpflichtung besteht.

Eidg. Amt für das Handelsregister

Mise en garde

Depuis quelque temps, certaines maisons d'édition privées font des offres d'inscription dans un prétendu registre du commerce et de l'industrie, contre versement de sommes considérables.

Ces offres d'inscription privées sont en règle générale envoyées après publication du texte de l'inscription dans la Feuille officielle suisse du commerce, comme «extrait de registre».

Nous vous rendons attentifs au fait que de telles offres n'ont rien à voir avec le registre du commerce officiel et qu'il n'y a aucune obligation de s'acquiescer de tels «faits d'enregistrement».

Office fédéral du registre du commerce

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

19. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung der Firma Indupro AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1985, S. 717). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 16. 6. 1988 geändert. Neuer Name: Personalvorsorge-Stiftung Indupro AG. Neumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma Indupro AG, in Dietlikon, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie in der Unterstützung des Vorsorgenähmers oder seiner Hinterbliebenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern.

19. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung Rahm, in Zürich 11 (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1986, S. 806). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 7. 1988 geändert. Neue Zweckumschreibung: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firmen Rahm-Immobilien AG, Zürich; Robert Rahm, Gartenbau, Wallisellen; H. Ulrich Rahm, Bauleitungen, Zürich, und Liguster Treuhänder- und Verwaltungs-AG, Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie in der Unterstützung des Vorsorgenähmers oder seiner Hinterbliebenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Auch das Personal von mit den Firmen wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen kann der Stiftung angeschlossen werden. Kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

19. August 1988  
Fürsorge-Stiftung LHG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1981, S. 1585). Die Unterschrift von Dr. Hans Hüssy ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hermann Walser, von Wolfhalden und Küssnacht ZH, in Uster, Mitglied des Stiftungsrates.

19. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung der Firma Buma SA Dübendorf, in Dübendorf (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1986, S. 4874). Neue Adresse: Im Schörl 5, c/o Buma SA.

19. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung der Schuhhaus Peterhans AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1986, S. 1813). Die Unterschrift von Irma Hörler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Margot Rumpel, von Winterthur, in Brütten, Mitglied des Stiftungsrates.

19. August 1988  
Personalstiftung der Klaus-Häberlin AG, in Uster (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1983, S. 677). Unterschrift von Alwin Mörgele erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Rolf Aepli, von Birmenstorf AG, in Uster, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1988  
Pensionskasse der Truck AG, in Kloten (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1983, S. 3906). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Klaus von Atzigen, von Alpnach, in Gossau ZH.

26. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung der Walter Looser AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1988, S. 1872). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 28. 7. 1988 geändert. Neumschreibung des Zwecks: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Walter Looser AG», in Zürich, sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern.

26. August 1988  
Wohlfahrtsfonds der Schweizerischen Kaufmännischen Stellenvermittlung, in Zürich I (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1985, S. 4126). Die Unterschrift von Ernst Fritschli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alex Eggli, von Dachsen und Schaffhausen, in Dänikon, Präsident des Stiftungsrates.

26. August 1988  
Fürsorgefonds der Electrolux AG in Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 193 vom 22. 8. 1981, S. 2701). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alois Heller, von Willisau-Land, in Wettingen, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1988  
Stiftung Frei-Bett Töche, in Zürich 6, bezweckt schutzlosen, spitalbedürftigen usw. Menschen zu einem kostenlosen Spitalaufenthalt im Stadtspital Waid in Zürich zu verhelfen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1971, S. 240). Die Unterschriften von Werner Bächli und Rudolf Welter sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Wolfgang Nigg, von Zürich und Gersau, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Edwin Schaufelberger, von Dürnten, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung Inspektorat VFWL, in Zürich 6 (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1984, S. 4097). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hildgard Schweizer, von Mogetsberg, in Romanshorn, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung der Vontobel-Druck AG, in Meilen (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1987, S. 1326). Unterschrift von Georg Ritter erloschen. Walter Egli, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun auch als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift: Max Müller, von Flurlingen, in Stäfa, Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Walter Dähler, Präsident, oder Walter Egli, Vizepräsident, je mit Heinrich Vontobel-Linder, Margrit Zaugg-Vontobel oder Max Müller, Mitglieder des Stiftungsrates, oder dem Verwalter Hans Leiser, zeichnet.

26. August 1988  
Kirchlicher Sozialdienst Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 74). Die Unterschrift von Karl Ott ist erloschen. Edgar Winkler führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Quästor des Stiftungsrates, jedoch weiter als Mitglied desselben. Susanne Geiser, Mitglied des Stiftungsrates, führt ihre Kollektivunterschrift nun auch als Quästorin desselben. Neu führt Kollektivunterschrift: Ronald W. Stalder, von Marbach LU, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt in der Weise, dass Albert Nef, Präsident des Stiftungsrates, oder Berchtold Trümpy, Vizepräsident des Stiftungsrates, zusammen mit Susanne Geiser (vorgenannt) oder Elisabeth Neukomm, Aktuarin des Stiftungsrates, oder Edgar Winkler (vorgenannt) oder Ronald W. Stalder (vorgenannt) oder Hansjörg Fluck, Geschäftsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend) Kollektivunterschrift zu zweien führen.

26. August 1988  
Jean Schweizer Vorsorge-Fonds, Horgen, in Horgen (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1986, S. 4775). Unterschriften von Rudolf Jenny und Ernst Zollinger sowie Silvia Conrad erloschen. Dr. Hans Widmer, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Meier, von Rümlang, in Uster, und Kurt Oesch, von Oberlangegg und Winterthur, in Horgen, Mitglieder des Stiftungsrates. Ferner führt bei Kollektivunterschrift: Franz Hediger, von Riementalden, in Hirzel; er sowie der bereits eingetragene zeichnungsberechtigte Hans Bär zeichnen zu zweien, jedoch nicht auch unter sich, sondern ein jeder zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung der MSU-Normen Henri Zenhäusern AG, in Udorf (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1980, S. 3981). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich am 8. 6. 1988 geändert. Neuer Name: Personalvorsorge-Stiftung der Firma MSU Normen Henri Zenhäusern AG, Udorf. Neumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «MSU-Normen Henri Zenhäusern AG», in Udorf, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie Unterstützung des Vorsorgenähmers oder seiner Hinterbliebenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern.

26. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung der Zürrer-Betriebe, in Zürich 4 (SHAB Nr. 33 vom 8. 2. 1985, S. 518). Neue Adresse: Ankerstrasse 118, Zürich 4, c/o Zürrer AG Zürich.

26. August 1988  
Fürsorge-Stiftung Carl Mänter, Zollikon, in Zollikon (SHAB Nr. 145 vom 27. 6. 1987, S. 2599). Carlo Mänter führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, sondern nurmehr als Mitglied desselben. Fritz Ryser, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun zugleich als Präsident desselben.

26. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung der Firma Biland & Gulotti AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 133 vom 13. 6. 1987, S. 2385). Die Unterschrift von Hans Bänninger ist erloschen. Werner Hans, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun zugleich als Präsident desselben.

26. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung der Firma Heinrich Benz AG, in Kloten (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1988, S. 2854). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 28. Juli 1989 geändert. Neue Zweckumschreibung: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Heinrich Benz AG Holzgrosshandels», in Kloten, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie in der Unterstützung des Vorsorgenähmers oder seiner Hinterbliebenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern.

26. August 1988  
Schweizerische Stiftung für Krischna-Bewusstsein, in Zürich 7 (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1986, S. 4775). Stiftungsurkunde am 10. 5. 1988 geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 oder mehr Mitgliedern. Die Unterschrift von Guido von Arx ist erloschen. Elmar Good, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch zugleich als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas Kaderli, von Melchnau, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung der Hospitalplan AG, in Meilen (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1986, S. 2924). Die Unterschriften von Dr. Alfred Malek, Gerd Christof Klohe und Ernst Füllemann sind erloschen. Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 7. 1988 und Beschluss der Vormundschaftsbehörde

Meilen vom 11. 7. 1988 wurde für die Stiftung eine Beistandschaft im Sinne von Art. 393 Ziff. 4 ZGB errichtet. Beistand ist Dr. Hans Winkler, von Barzheim und Bülach, in Meilen. Neue Adresse der Stiftung: Binshoferstrasse 242, Meilen, c/o Dr. Hans Winkler.

26. August 1988  
Eingliederungsstätte Brunau, Lochkarten- und Bürofach-Schulungszentrum für Behinderte, in Zürich 2 (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2962). Die Unterschrift von Hans Egli ist erloschen. Dr. Fritz Nüscher, Mitglied des Stiftungsrates führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar jetzt als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Diener, von Kilchberg ZH und Zürich, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates. Walter Buchmann, von Zürich, in Stäfa, Mitglied des Stiftungsrates, ferner Giovanni Cavenaghi, von Kilchberg ZH und Zürich, in Kilchberg ZH, und Franz Imhof, von Bürglen UR, in Adliswil.

26. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung Bank of America National Trust & Savings Association, in Zürich 2 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1988, S. 186). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 27. 7. 1988 geändert. Neumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Zweigniederlassung Zürich der Firma «Bank of America National Trust and Savings Association, San Francisco», mit Hauptsitz in San Francisco (USA), sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität sowie Unterstützung des Vorsorgenähmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Der Stiftung kann auch das Personal von mit der Stifterfirma wirtschaftlich eng verbundenen Firmen angeschlossen werden. Sie kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

26. August 1988  
Stiftung Glattal und Unterland - Werkstätte und Wohnheim für Behinderte, in Bülach (SHAB Nr. 229 vom 3. 10. 1987, S. 3889). Die Unterschrift von Max Gideon ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard Meier-Hugentobler, von und in Bülach, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung der Schweiz. Kranken- und Unfallkasse ZOKU, in Zürich 11 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1986, S. 397). Die Unterschrift von Edmund Frymann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Erni, von Zürich, in Fallanden, Präsident des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

22. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung der Ersparnisse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1986, S. 107). Hans Krummenacher ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Bern

Berichtigung  
Pensionskasse der Ascoop, in Bern (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1988, S. 3363)  
Sparkasse der Ascoop, in Bern (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1988, S. 3363)  
Richtiger Name des neuen Vizedirektors: Christian Cuénoud (nicht Cuénod).

22. August 1988  
Fürsorge-Stiftung der Brennstofflager Eggemann AG, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1987, S. 1326). Die Unterschrift von Karl Kunz, Vizepräsident, ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Paul Kälin, von Basel-Stadt und Einsiedeln, in Allschwil.

23. August 1988  
Vereinigte Unterstützungskassen des Angestelltenvereins des Schweizer Buchhandels, in Bern (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1975, S. 3391). Die Unterschriften von Wilhelm Jost, Martin Dreyfus und Ursula Popp sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Theo Schmid, von Boudévilliers, in Muri bei Bern, Präsident; André Grab, von Rothenburg und Affoltern am Albis, in Zürich, Vizepräsident, und Sekretär, und Jens Buchmüller, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Kassier. Neues Domizil: Kranichweg 2/35, Muri bei Bern, bei Theo Schmid.

23. August 1988  
Fürsorgefonds der Firma W. Bernhard & Cie. AG, in Bern (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1983, S. 2575). Die Unterschrift von Alex Müller ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist: Ellen Bernhard-Grünacher, von Worb und Bern, in Bern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, jedoch nicht mit den übrigen Stiftungsratsmitgliedern.

23. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung der Firma Dr. pharm. Werner Wasserfallen, Apotheke und Drogerie, Bern, Neugasse 41, in Bern (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1962, S. 1703). Mit Verfügung vom 15. Juni 1988 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Aufhebung der Stiftung festgestellt. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

24. August 1988  
Schweizerische Arzneimittelnebenwirkungs-Zentrale, in Bern (SHAB Nr. 253 vom 31. 10. 1987, S. 4247). Die Unterschrift von Dr. Karl Zimmermann ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Hans Rudolf Sahli, von Wohlen bei Bern, in Fährni.

25. August 1988  
Personalvorsorge-Stiftung der Berner Allgemeinen Versicherungsgesellschaft und ihrer Tochtergesellschaften, in Bern (SHAB Nr. 71 vom 24. 3. 1984, S. 1041). Mit Verfügung vom 7. April 1988 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalvorsorge-Stiftung der Berner Versicherungs-Gruppe. Die Unterschrift von Anton Sieber ist erloschen. Peter Lory führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Stiftungsrates (bisher Mitglied). Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Roland Brehm, von Brugg, in Bottmingen.

26. August 1988

**Patronale Stiftung der Firma Müller Kamine AG, Ittigen BE**, in Ittigen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1986, S. 303). Die Unterschriften von Werner Müller, Präsident, Ruth Müller und Marcel Portenier sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht neu aus: Bernhard Sahli, von Seedorf BE, in Interlaken, Präsident; Peter Müller, von Buchholterberg, in Zollikofen, und Ulrich Rosser, von Kandersteg, in Stettlen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Müller Kamine AG, Ittigen BE**, in Ittigen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1986, S. 495). Die Unterschriften von Werner Müller, Präsident; Josef Abt und Willy Sommer sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Bernhard Sahli, von Seedorf BE, in Interlaken, Präsident; Peter Müller, von Buchholterberg, in Zollikofen, und Rudolf Isch, von Etzelkofen, in Münchenbuchsee; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

**Büro Interlaken**

24. August 1988

**Schweizerisches Freilichtmuseum Ballenberg ob Brienz**, in Brienz (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1988, S. 3170). Unterschrift Dr. David Meili, Direktor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Oeschger, von Wil AG, in Ringgenberg BE.

**Bureau de Moutier**

26 août 1988

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Hélio A. Charpiloz S.A., à Évillard (FOSC du 16. 4. 1983, no 87, p. 1248)**. La fondation a été dissoute le 26 juillet 1988 par décision de l'OPPF. Elle est radiée du registre du commerce.

**Büro Nidau**

22. August 1988

**Personalstiftung der Firma Charles Manigley & Cie, in Sutz-Lattrigen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1982, S. 71)**. Peter Laubscher, bisher Sekretär, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt wurden: Beat Löffel, von Müntschemier, in Mörgen, als Sekretär, und Daniel Jacquart, von Radelfingen, in Aarberg, als Mitglied; sie führen beide Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten Charles Manigley oder Paul Wäfler. Der Präsident und das bisherige Mitglied Paul Wäfler zeichnen neu kollektiv zu zweien untereinander.

**Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

25. August 1988

**Robert Aeschbacher-Stiftung**, bisher in Bern (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1984, S. 4283). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 30. März 1988 wurde die Stiftungsurkunde vom 16. 12. 1910, abgeändert am 8. 3. 1912, revidiert, und der Sitz der Stiftung nach Münsingen verlegt. Die Stiftung bezweckt die Aufnahme und Betreuung von Kleinkindern bis zum schulpflichtigen Alter, die einer normalen Pflege entbehren und vorübergehend versorgt werden müssen. Ferner bezweckt die Stiftung die Ausbildung von Töchtern in der Kleinkinderpflege usw. Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 9 oder mehr Mitgliedern. Alois Pfister, Präsident, und Christine Brauchli, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Rudolf Gimmel, von Beatenberg, in Münsingen, Präsident. Weiter gehören dem Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wie bisher an: Rosa Bähler, von Gerzensee, Vizepräsidentin, Alice Ruch, von Trachselwald, Kaserin, und Gertrud Glattbach, von Signau, Sekretärin, alle in Münsingen. Domizil: c/o Aeschbacherheim, Eichenweg 24 in 3110 Münsingen.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

22. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung Klinik für Beinleiden AG, Sursee**, in Sursee (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1962, S. 584). Mit Entscheid vom 19. Juli 1988 hat das Amt für das Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

24. August 1988

**Herbert Haag-Stiftung für Freiheit in der Kirche**, in Luzern (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1985, S. 2611). Weiteres Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Irma Büchler, von und in Luzern.

26. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Schnyder & Co AG Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1978, S. 2882). Alice Haller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

26. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung der Fa. Weibel AG, Holzindustrie, Malzers**, in Malzers (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1971, S. 118). Der Name der Stiftung lautet richtig: **Personalvorsorge-Stiftung der Firma Weibel AG, Holzindustrie, Malzers**. Alfred Weibel und Antoinette Hübcher-Weibel sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Daniel Weibel, von und in Malzers, und neue Mitglieder sind Evi Krummenacher-Weibel, von Escholzmatt, in Malzers, und Alfred Weibel, 1949, von und in Malzers. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

**Schwyz - Schwyz - Svitto**

22. August 1988

**Stiftung Wartkapelle Ilgau**, in Ilgau (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1983, S. 162). Die Unterschrift von Emil Bürgler, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu vertreten durch Erwin Betschart-Bürgler, von und in Ilgau, Präsident des Stiftungsrates; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Neues Domizil: Moosberg, 6434 Ilgau, bei Erwin Betschart-Bürgler.

**Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasselta**

22. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung des Kul- und Verkehrsvereins Engelberg**, in Engelberg (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1984, S. 4283). Charles Christen, bisher Mitglied, zeichnet nun als Vizepräsident kollektiv zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des Stiftungsrates: Hansruedi Suter, von Frick, in Engelberg.

**Glarus - Glaris - Glarona**

25. August 1988

**Stiftung für kulturelle und sportliche Zwecke der Firma Fritz Landolt, Aktiengesellschaft, Näfels**, in Näfels (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1971, S. 2073). Eugen Schwitler-Landolt, Fritz Landolt-Landolt, und Alphons Hophan-Landolt sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Peter Landolt-Fischli, von und in Näfels. Der Präsident und je ein Mitglied des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

25. August 1988

**Wohlfahrtsfonds «Fritz Landolt, Aktiengesellschaft», in Näfels (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1967, S. 3973)**. Eugen Schwitler-Landolt, Fritz Landolt-Landolt, und Alfons Hophan-Landolt sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Eugen Schwitler-Schlöpfer, als Aktuar; Peter Landolt-Fischli, beide von Näfels, und Anton Eigenmann-Dähler, von Waldkirch, Mitglieder, alle in Näfels.

**Zug - Zoug - Zugo**

25. August 1988

**Maria und Lodovico Winterberg-Stiftung**, in Zug (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1982, S. 3639). Die Unterschrift von Willy Waller, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Dr. Peter Spillmann, von und in Zug, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung der Spinnerei an der Lorze in Baar**, in Baar (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1986, S. 4776). Die Unterschriften von Dr. Hans Ammann, Präsident, Ulrich Kurz, Vizepräsident, Josef Brandenberger, Aktuar, Reto E. Willi und August Grüniger, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Dr. Rudolf Hegetschweiler, von Ottenbach und Zürich, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, Alfred Heer, von Trimbach und Baar, in Baar, und Kurt Ammann, von Aadorf, in Baar, Mitglieder des Stiftungsrates.

**Fribourg - Freiburg - Friburgo****Bureau de Fribourg**

26 août 1988

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Etalissements techniques S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC du 30. 3. 1985, no 75, p. 1243)**. Suivant décision de son conseil de fondation du 9. 12. 1987, approuvé par le Département cantonal des affaires sociales, le 21. 6. 1988, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

**Büro Murten (Bezirk See)**

25. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Brot AG Courgevauz**, in Courgevauz (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1973, S. 2597). Diese Stiftung ist aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde über die Stiftungen und die beruflichen Vorsorgeeinrichtungen des Kantons Freiburg vom 21. Juli 1988 im Handelsregister gelöscht.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Büro Stadt Solothurn**

25. August 1988

**Stiftung Albert Grütter-Schlatter zur Ergänzung des solothurnischen Naturschutzfonds**, in Solothurn (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1985, S. 4316). Guntram A. Knauser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Manfred Wyss, von und in Bettlach; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil nun: Werkhofstrasse 59, im Büro von Manfred Wyss.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

19. August 1988

**Stiftung BHG**, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1983, S. 163). Unterschrift Josef Zumstein, Kommissionsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Gaudenz Staehelin, von und in Basel, Kommissionsmitglied.

19. August 1988

**Pensions-Kasse UHG**, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1983, S. 163). Unterschrift Josef Zumstein, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Gaudenz Staehelin, von und in Basel, Stiftungsratspräsident.

22. August 1988

**Jakob Wernli-Stiftung**, in Basel (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1986, S. 3460). Unterschrift Guido Brianti, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen.

23. August 1988

**Tutor-Gemeinschaftsstiftung**, in Basel (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1986, S. 3118). Unterschrift Fritz Hehr, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Max Humbel, von Boniswil, in Hettlingen, Stiftungsratsmitglied.

24. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Paul Röthlisberger**, in Basel (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1979, S. 1850). Unterschriften Paul Ernst Röthlisberger, Stiftungsratspräsident, und Hero van Stripiaan, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Amtlicher Liquidator gemäss Verfügung des Justizdepartementes Basel-Stadt, Aufsichtsbehörde BVG, vom 19. 7. 1988: Peter H. Dempfle, von Schaffhausen, in Triesen (FL).

25. August 1988

**Evangelische Alterssiedlung Wiesendamm**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 265 vom 14. 11. 1981, S. 3599). Unterschrift Max Fischli, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Dietrich, von Basel, in Riehen, Stiftungsratspräsident.

25. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung der Elektro-Naef AG**, in Basel (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1984, S. 4191). Domizil nun: Grosspeterstrasse 14, bei Elmag Elektro-Naef AG. Unterschrift Rudolf Pfirter, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten neu: Gregor Brutsche, von und in Allschwil, Stiftungsratsmitglied.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

22. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung der Eram AG**, in Allschwil (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 77). Unterschrift Ernest Rætz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschriften zu zweien neu: Franco Carletti, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, und Jean-Claude Murmann, von Kippel, in Schönenbuch BL, Stiftungsratspräsident.

22. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung der Habasit AG**, in Reinach (SHAB Nr. 12 vom 17. 1. 1987, S. 196). Änderung der Stiftungsurkunde: 12. August 1988, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge vom 17. August 1988. Bezeichnung der Stiftung nun: **Vorsorge-Stiftung der Habasit AG**. Zweck nun: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Stiftungsrat nun mindestens 4 Mitglieder. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

22. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung Paul Wahl**, in Bubendorf (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1975, S. 2562). Änderung der Stiftungsurkunde: 22. Juli 1988, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 26. Juli 1988. Bezeichnung der Stiftung neu: **Personalvorsorge-Stiftung Heinz Wahl**. Zweck nun: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Stiftungsrat nun mindestens 2 Mitglieder. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Paul Wahl, Präsident, und Lydia Wahl, Vizepräsidentin, erloschen. Unterschriften zu zweien neu: Heinz Wahl, von und in Bubendorf, Stiftungsratspräsident, und Roland Burtschi, von und in Nuglar-St. Pantaleon, Stiftungsratsmitglied. Domizil der Stiftung nun: Lärchenstrasse 3, bei der Stifterfirma.

23. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung der Schwarz Pharma AG**, in Liestal (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1986, S. 3119). Unterschrift Othmar Berger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Charles Kempf, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

25. August 1988

**Patronaler Fonds der Tschudin & Heid Aktiengesellschaft**, in Waldenburg (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1988, S. 2645). Unterschrift zu zweien neu: Walter Schumacher, von Wangen bei Olten, in Zunzgen, Stiftungsratsmitglied.

25. August 1988

**Vorsorge-Stiftung der Firma Promena AG**, in Pratteln (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1974, S. 180). Moritz K. Weber, Stiftungsratspräsident, führt nun Einzelunterschrift. Unterschriften zu zweien neu: Doris Weber-Grether, von Basel, in Aesch BL, Hansruedi Buss, von Elsau, in Balsthal, John Schmid-Grether, von Basel, in Arlesheim, und Dr. Peter Schnyder-Werner, von Gampel, in Aesch BL, Stiftungsratsmitglieder.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

23. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung der Helosa AG, Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1987, S. 2900). Mit Verfügung des Volkswirtschaftsdepartementes des Kantons Schaffhausen vom 19. Juli 1988 wurde diese Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

23. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Herbert Müller und Karl-Friedrich Morath**, Architekten, vormals Waldvogel und Schlegel, in Schaffhausen (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1975, S. 3196). Mit Verfügung des Volkswirtschaftsdepartementes des Kantons Schaffhausen vom 7. April 1988 wurde diese Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

23. August 1988

**Personalvorsorge-Stiftung der Ehrat-Unternehmen**, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1975, S. 3196). Mit Verfügung des Volkswirtschaftsdepartementes des Kantons Schaffhausen vom 20. Juni 1988 wurde diese Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

25. August 1988
BVG-Stiftung der Wenger-Grossenbacher-Unternehmungen, in Stein am Rhein, Rathausplatz 22, bei Elektro Wenger + Co. (Neueintragung). Stiftung laut Urkunde vom 6. Dezember 1984. Zweck: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG für die Arbeitnehmer und deren Angehörige der Stifterfirmen. Organe: Stiftungsrat aus mindestens 4 Mitgliedern; Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Rico E. Wenger, von und in Stein am Rhein, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, und mit Unterschrift zu zweien durch Peter J. Wirz, von Bubikon, in Neuhausen am Rheinfall, Vizepräsident, sowie mit Unterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Stiftungsrates durch die Mitglieder Ewald Wurster, von und in Schaffhausen, und Hugo Hauser, von Näfels, in Winterthur.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

22. August 1988
Personalfürsorge-Stiftung der Scheuermann AG, in Goldach (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 624). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 21. Juni 1988 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

22. August 1988
Personalsstiftung des Gutsbetriebs Schloss Watt, in St. Gallen (SHAB Nr. 65 vom 17. 3. 1984, S. 956). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 15. Juni 1988 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

22. August 1988
Personalfürsorge-Stiftung der Alldruck AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1983, S. 251). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 15. Juni 1988 wurden die in der Bilanz per 30. September 1986 ausgewiesenen Stützmittel auf die «Servisa Sammelstiftung für Personalsorgen» übertragen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

23. August 1988
Fürsorgefonds der Fa. Kleinberger & Co., St. Gallen, in St. Gallen, St. Gallen (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1986, S. 3968). Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Zürcherstrasse 204f, 9014 St. Gallen.

23. August 1988
Patronale Stiftung der Firma Aeberhard AG, in Rheineck (SHAB Nr. 199 vom 29. 8. 1987, S. 3466). Die Unterschrift von Kurt Aeberhard, Präsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes erloschen. Anna Aeberhard-Schaukelberger, bisher Vizepräsidentin, ist nun Präsidentin, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Rudolf Aeberhard, von Jegenstorf, in Rheineck.

23. August 1988
Personalfürsorge-Stiftung der Berufskleiderfabrik AG, in Grabs (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1986, S. 496). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 18. Juli 1988 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

24. August 1988
Personalfürsorge-Stiftung Johanneum Neu St. Johann, in Neu St. Johann, Gemeinde Krümnau (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1982, S. 2655). Das Stiftungsratsmitglied, Alex Filippi, Verwalter, wohnt nun in St. Gallen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

19. August 1988
Stiftung Pro Parpan, in Parpan, Wohnungsbau usw. (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1986, S. 1815). Neues Domizil: Schulhaus, 7076 Parpan.

19. August 1988
Personalfürsorge-Stiftung der Confidrar Treuhand A.-G., in Chur (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1988, S. 3073). Gemäss Verfügung vom 12. 8. 1988 des Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartementes (Aufsichtsbehörde) wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Sitz: Illanz. Domizil: c/o Confidrar Treuhand AG, Schulhausstrasse 250 D, 7130 Illanz.

25. August 1988
Personalfürsorge-Stiftung der Coop Graubünden, in Chur (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1988, S. 583). Josua Hanny, Präsident, und Hans Bräsch, Aktuar, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Andreas Venzet, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Fritz Friedli, von Ochlenberg BE, in Araschgen, Gemeinde Chur, Vizepräsident und Johann Martin Conrad, von Scharans, in Chur, Aktuar. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Achille Semadeni, von Poschiavo, in Chur.

Aargau - Argovie - Argovia

22. August 1988
Wohlfahrtsstiftung der Firma Kern & Co AG, Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1978, S. 1166). Unterschriften Peter Kern, Stiftungsratspräsident, und Dr. Paul Vogel, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Käser, von Zürich und Ursenbach, in Ipsach, Stiftungsratspräsident, und Dr. Werner Berner, von Schafisheim, in Obererlinsbach, Stiftungsratsmitglied.

22. August 1988
Pensionskasse der Kern & Co AG, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 27. 6. 1987, S. 2601). Unterschrift Dr. Paul Vogel, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Käser, von Zürich und Ursenbach, in Ipsach, Stiftungsratspräsident, und Franz Haas, von Luzern, in Kölliken, Stiftungsratsmitglied.

24. August 1988
Wohlfahrts-Stiftung der Hero Conserven Lenzburg, in Lenzburg (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 279). Unterschriften Max Bühlmann, Stiftungsratspräsident, und Josef Lang, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Markus Letsch, von Dürnten, in Beinwil am See, Stiftungsratspräsident, sowie Jürg Kyburz, von Oberentfelden, in Suhr, Willi Reich, von St. Gallen, in Staufen, und Anna Elisabeth Scheuber, von Wädenswil und Wolfenschiessen, in Suhr, Stiftungsratsmitglieder.

24. August 1988
Wohlfahrtsfonds der Georg Utz AG, in Bremgarten, Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1988, S. 478). Unterschrift Günter Schwank, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Georg Utz, bisher Präsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied weiterhin einzeln. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Weil, von und in Zürich, Stiftungsratspräsident, und Martha Utz, von Burgäschli und Zürich, in Bremgarten, Stiftungsratsmitglied.

26. August 1988
Konzertfonds Wohlen, in Wohlen (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1976, S. 3338). Neue Stiftungsurkunde vom 26. 10. 1987 mit Zustimmung des Departementes des Innern des Kantons Aargau vom 3. 6. 1988. Zweck nun: Förderung des musikalischen Lebens in der Gemeinde Wohlen; Ermöglichung von musikalisch anspruchsvollen Konzerten durch Übernahme des Patronates von Konzerten einheimischer musikalischer Vereine sowie einheimischer und auswärtiger Künstler und Mittragung der Kosten, die bei solchen Konzerten entstehen. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschriften Rudolf J. Isler, Stiftungsratspräsident, und Charly H. Vock, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Dr. Ulrich Matter, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident, und Vincenz Erni, nun in Attelwil, bisher Aktuar, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied. Unterschrift neu: Dr. Heinz Nutznar, von Maiefeld, in Wohlen AG, Stiftungsratsaktuar, sowie Markwart Baumgartner, von Mörschwil, in Wohlen AG, Christine Bruggisser, von und in Wohlen AG, und Robert Zimmermann, von Wohlenschwil, in Wohlen AG, Stiftungsratsmitglieder. Präsident und Aktuar zeichnen zu zweien oder je einer von ihnen mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied. Domizil nun: bei Dr. Ulrich Matter, Obere Halde 65.

26. August 1988
Fürsorgefonds der Firma Hoch- & Tiefbau Aktiengesellschaft Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1985, S. 3273). Unterschrift zu zweien neu: Celeste Masciardi, von Winterthur, in Aarau, Stiftungsratsmitglied.

26. August 1988
Fürsorgefonds der Portlandementfabrik Laufen, in Rekingen (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1988, S. 1209). Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 6. 7. 1988 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

26. August 1988
Stiftung Wohlfahrtsfonds der Zementfabrik «Holderbank», in Rekingen (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1984, S. 3646). Neue Stiftungsurkunde vom 8. 6. 1988 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 6. 7. 1988. Zweck nun: Förderung der Wohlfahrt und Sicherstellung der Pensionen der Arbeitnehmer der Stifterin und ihrer Hinterbliebenen. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschriften Peter Byland und Dr. Anton Ernst Schraffl, Stiftungsratsmitglieder, sowie Robert Lutz, Direktor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Urs Böhlen, von Riggisberg, in Zurzach.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

24. August 1988
Bruderer-BVG-Stiftung, in Frasnacht (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1988, S. 2646). Peter Steigmeier ist nicht Mitglied des Stiftungsrates, sondern nur Kassenverwalter.

24. August 1988
Personalfürsorge-Stiftung der E. Bruderer-Maschinenfabrik AG, in Frasnacht (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1988, S. 1390). Hans Steininger, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Peter Steigmeier, von Endingen AG, in Salmisach, als Mitglied (Arbeitnehmervertreter) mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

25. August 1988
BVG-Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ego AG, Weinfelden, in Weinfelden (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1985, S. 329). Philipp Ego, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident, und Aldo Karrer, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Lugano

Complemento
Fondo di Previdenza per il personale della Cornè Banca S.A., in Lugano (FUSC del 20. 8. 1988, n. 193, p. 3453). Dott. Vittorio Cornaro, presidente, Dott. Franco Vannotti, membro, Paolo Cornaro, membro, Franco Agustoni, membro, e Alberto Cameroni, membro, hanno ora firma collettiva a due senza limitazione.
23 agosto 1988.
Fondazione Luigi Brentani, in Lugano (FUSC del 2. 7. 1988, n. 151, p. 2750). Nuovo recapito: via Somaini 10 / via Lucchini, c/o studio legale Sganzi e Associati.

Vaud - Waadt - Val-de-Rhône

Bureau d'Echallens

27 juillet 1988
Centre social et curatif, Saint-Barthélemy, à Saint-Barthélemy. Nouvelle fondation. Statuts du 6 juin 1988. But: favoriser l'épanouissement d'enfants et de personnes adultes atteints dans leur santé psychique et mentale selon les méthodes de pédagogie curative et de socio-thérapie anthroposophique fondées sur l'enseignement de Rudolf Steiner. Conseil de fondation de trois à huit membres. Président: Helmut Klimm, de et à Arlesheim; vice-président: Maurice Thiébaud, de Brot-Dessous, à La Tour-de-Peilz; secrétaire: Julia Walzerstein, de et à Arlesheim; caissier: Rodolphe Barbey, de Chardonne, à Pully; membres: Meta Albrecht, de Mühlheim, Alice Schnyder, de Bale, toutes deux à Arlesheim et Walter Frischknecht, de Teufen, à St-Prex. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre du conseil de fondation.

Bureau de Lausanne

22 août 1988
Fondation Plein Soleil, à Lausanne (FOSC du 20. 8. 1983, p. 2919). La signature de Rose Nicollier et Gérard Simon est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Jean Budry, d'Ecoteaux, à Villète (Lavaux), vice-président, Claude Ducommun, de et à La Chaux-de-Fonds, membre du conseil, Henriette Wagnières, de Ruyères, à Prévèrges, membre du conseil, et Daniel Chuat, de Genève, à Bougy-Villars, directeur.

23 août 1988
Fondation vaudoise en faveur des handicapés mentaux, à Lausanne (FOSC du 14. 5. 1983, p. 1650). Statuts modifiés le 8 juin 1988. Nouveau nom: Fondation de Vernon.

Bureau de Morges

19 août 1988
Fondation de prévoyance en faveur des employés de Eicher et Bianchi S.A., à Bussy-sur-près-Lausanne (FOSC du 30. 7. 1988, p. 3172). Extension du but: assurer les employés de Eicher et Bianchi S.A., contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès et de l'invalidité; la fondation pourra prendre en charge des primes concernant la prévoyance professionnelle exercée en faveur du personnel de la fondatrice dans le cadre d'autres institutions de prévoyance. Conseil de fondation: composition paritaire du conseil de fondation de deux ou plus membres. Statuts modifiés et approuvés par l'autorité de surveillance le 10. 8. 1988.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Boudry

22 août 1988
Fondation en faveur du Centre culturel de la Béroche, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, fondation (FOSC du 14. 3. 1981, no 60, p. 814). Jean Reiff, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Gérard Renevey, de Fétiigny, à Gorgier, a été nommé vice-président avec signature collective à deux.

26 août 1988
Fonds des œuvres sociales en faveur du personnel de Looping S.A., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 16. 10. 1982, no 241, p. 3307). Par décision du 15 juillet 1988 et en application de l'article 88 CCS, le Département de Justice de la République et Canton de Neuchâtel a constaté la dissolution de plein droit de la fondation, son but ayant cessé d'être réalisable. La liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 août 1988
Fondation Bingguely-Droz-Lejeune, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 13. 9. 1986, no 213, p. 3547). Robert Moser, président, a démissionné; sa signature est radiée. Daniel Vogel, de Kölliken, à La Chaux-de-Fonds, est nommé président avec signature collective à deux.

22 août 1988
Fondation de la Bonne-Fontaine, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 16. 5. 1981, no 111, p. 1587). Robert Moser, président, et Maurice Marthaler, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Daniel Vogel, de Kölliken, à La Chaux-de-Fonds, est nommé président, et Yves Scheurer, de Barges BE, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux.

24 août 1988
Fondation Dr. Favre, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 15. 11. 1980, no 269, p. 3756). Les signatures de Francis Matthey, président, et de Robert Moser, membre, démissionnaires, sont radiées. Charles Augsburger, jusqu'ici membre, devient président; Daniel Vogel, de Kölliken, à La Chaux-de-Fonds, et Jean-Martin Monsch, de Flond, à La Chaux-de-Fonds, membres, tous avec signature collective à deux.

24 août 1988
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique d'horlogerie Henri-Robert Guy, Montres Musette, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 5. 10. 1963, no 233). Par décision du 29 juillet 1988 et en application de l'art. 88 CCS, le Département de Justice de la République et Canton de Neuchâtel a constaté la dissolution de plein droit de la fondation, son but ayant cessé d'être réalisable. La liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

26 août 1988
La Paix du Soir, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 16. 5. 1981, no 111, p. 1587). Les signatures de Robert Moser et de Photini Droz, membres démissionnaires, sont radiées. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Daniel Vogel, de Kölliken, à La Chaux-de-Fonds, et Jean-Philippe Uhlmann, de Hutwil, à Renan.

Genève - Genf - Ginevra

19 août 1988
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Naef & Cie SA, à Genève (FOSC du 16. 5. 1987, p. 1981). Les pouvoirs de François Naef et Luc Prokesh sont radiés.

19 août 1988
Caisse de pensions du personnel de Naef & Cie SA, à Genève (FOSC du 28. 12. 1985, p. 4842). Les pouvoirs de François Naef et Luc-François Prokesh sont radiés.

19 août 1988
Fondation de prévoyance de MM. Pictet et Cie et des sociétés du groupe, à Genève (FOSC du 11. 6. 1988, p. 2419). Les pouvoirs de Denis Galissard de Marignac sont radiés. Guy Demole, membre du conseil, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Pierre Lardy, de Neuchâtel, à Vandœuvre, membre du conseil, signe collectivement à deux.

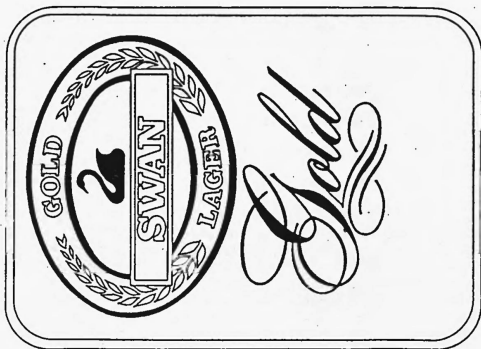
23 août 1988
UH Foundation, à Genève, rue Senebier 20, chez Lalive & Budin, avocats. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 15. 8. 1988. But: promouvoir, développer et encourager les relations entre les hommes en vue de les unir dans une grande famille universelle d'êtres humains. Administration: conseil de 3 à 7 membres. Signature individuelle d'Helmut J. Ament, d'Autriche, à Neuchâtel, président; Adolf Friedrich Schütte, de RFA, à Hanovre (RFA), vice-président, et Franz Zimmermann, de Kyburg-Bueggen, à Dully, tous membres du conseil.



**Marken - Marques - Marchi**  
 Bundesamt für geistiges Eigentum  
 Office fédéral de la propriété intellectuelle  
 Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen - Enregistraments et renouvellements - RegISTRAZIONI e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1988  
**Bond Brewing Western Australia Limited**  
 25 Baile Road  
 Canning Vale (Western Australia, Australia)



Biere, einschließlich Lagerbiere.  
 Int. Kl. 32

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Australien, 14. September 1987.

Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1988  
**Beltron GmbH**  
 9527 Niederhelfenschwil



Chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Präparate zur Gesundheitspflege, insbesondere Desinfektionsmittel, elektrische Kontroll- und Steuerungsgeräte für Desinfektionsapparate, Wasserfilter und Wasserentkalkungsgeräte, Luftreiniger.

Int. Kl. 1, 5, 9, 11

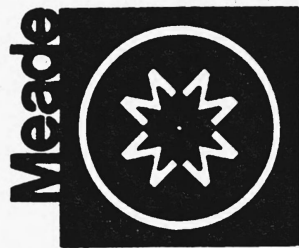
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1988  
**Reber AG, Langnau i. E.**  
 3550 Langnau im Emmental



Fische, Int. Kl. 29  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1988  
**Meade Instruments Corporation**  
 1675 Toronto Way  
 Costa Mesa (Kalifornien, USA)



Teleskope, Mikroskope, Feldstecher, sowie Teile von und Zubehör zu den vorgenannten Waren (soweit in Klasse 9 enthalten).  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 18 février 1988  
**Brown & Williamson Tobacco Corporation**  
 1500 Brown & Williamson Tower  
 Louisville Gallena  
 Louisville (Kentucky, USA)



Tabac brut ou manufacturé; articles pour fumeurs, briquets et allumettes, tous ces produits provenant des USA.  
 Cl. int. 34

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 14. April 1988  
**Packbandfabrik Gilmigen R. Kopp & Co. AG**  
 Tannackerstrasse 7  
 3073 Gilmigen



Papier, Karton und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereizugnisse; Buchbindenartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebefolien, Papier und Schreibwaren oder für Hausaltäre, weiche Kunstbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lein- und Unternehmungen (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke; Spitzen und Stickereien, Bänder und Schürhänder. Stämmliche Waren schweizerischer Herkunft.  
 Int. Kl. 16, 26

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 19 février 1988  
**E.I. Du Pont de Nemours and Company**  
 1007 Market Street  
 Wilmington (Delaware, USA)

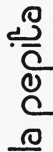


Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque  
 no 213839. Délai de protection depuis le 19 février 1988

Fibres, brins et filasses synthétiques et artificiels; fils et filés; tissus et couvertures de lit et de table, tissus caoutchoués; articles d'habillement, produits chimiques pour usages industriels et vétérinaires; produits chimiques pour usages agricoles, horticoles; préparations à base de chaux et de caséine pour l'horticulture; cosmétiques; dépurateurs; silice colloidale et complexes de chrome destinés à l'industrie; polymères organiques vulcanisables; élastomères synthétiques et ingrédients chimiques entrant dans la confection du caoutchouc; caoutchouc naturel et synthétique, y compris gommes, résines; produits et drogues pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits nutritifs pour l'homme et l'animal, produits chimiques utilisés comme aliments; produits diététiques pour enfants et malades; plâtres et emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dent et pour empreintes dentaires; désinfectants; matières pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles, y compris arséniate de calcium, de manganes, de plomb; insecticides et fongicides; bouillie bordelaise, sulfure de chaux, sulfure pour emploi humide; drogues antivirales; films à rayons X, écrans d'intensification et fluoroscopiques pour rayons X, produits chimiques pour le développement; films en polymères photosensibles pour la reproduction; bases pour films photographiques, films photographiques, films et papiers sensibilisés ou non pour la reproduction technique de plans et de cartes géographiques; explosifs; matières colorantes, y compris émaux, laques, couleurs, peintures, brouss, vernis, minium, lithopone, couleur sèche pour leurs, teintures d'alumine, blanc de plomb; feuilles et panneaux en plâtre destinés à l'industrie de la construction et de l'ameublement, tuiles et plaques, lambris, carreaux; outils électriques et outils à main; cuir et succédané du cuir, notamment succédané poreux à base de polymères renforcés par des fibres synthétiques; batteries et ustensiles de cuisine; revêtement et panneaux pour fours, plaques pour fers à repasser; lignes à pêche et moulinets; ciment adhésif, y compris mastic, pour réparer des articles ménagers; matériaux pour enlever les taches et pour nettoyer, matériaux à polir les métaux, liquides pour lisser, finir et rénover le cuir; liquides et poudres à bronzer; enduits, y compris gomme, laque liquide et succédané; produits à lisser; sous-couches pour peintures, solvants; cendres, cires, fins à base de cire, fonds à gainer; produits pour gainer; colles siccatifs, succédanés de téberthane, cadmium et zinc; acides lactique, acétique, sulfurique, nitrique, chlorhydrique, chromique, arsénique, formique, composés du cadmium, du zinc, du plomb, du borium, du sodium et du strontium, tous ces produits destinés à l'industrie; émulsions d'huile pour protéger les fruits; fondants pour soudures et étamage; Chlorure d'étain, oxyde de titane; alums, sulfate d'alumine, bauxite; eau distillée; solutions de pyroline, nitrocellulose, huiles; éthers, alcools et composés d'éthers, tous ces produits destinés à l'industrie; armes à feu, à air comprimé, et leurs parties; munitions.  
 Cl. int. 1 à 9, 11, 16 à 19, 21 à 25, 28 à 31

Fabrikation et commerce.

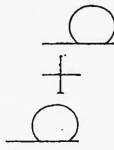
Date de dépôt: 28 janvier 1988  
**Orexport SA**  
 via Valdiani 1  
 6830 Chivasso



Bijoux en métaux précieux.  
 Cl. int. 14

Fabrikation et commerce.  
 Pointon de maître: no 4761.

Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1988  
**b + b Burekhardt + Bischoff GmbH & Co.**  
 Birkenfelder Strasse 1-3  
 Kellern (Bundesrepublik Deutschland)



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14

Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8517.

Date de dépôt: 6 juin 1988  
**Empress Cubana del Tabaco «Cubatabaco»**  
 O'Reilly 104  
 La Havane (Cuba)



Tabac brut; cigares, cigarettes, tabac coupé; tabac manufacturé de toutes sortes pour fumer, mâcher ou priser; allumettes, pipes, supports de pipes, cendriers, boîtes d'allumettes, humidificateurs et tout autre article pour fumeurs. Tous ces produits sont fabriqués à Cuba.  
 Cl. int. 34

Production, fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1988  
**Body-fit Sportsverband Gilbert Schirich**  
 Unterführungsstrasse 29  
 4600 Olten

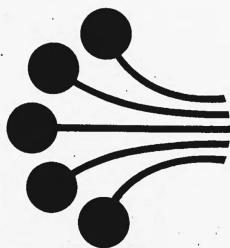


Bekleidungsstücke, Kopfbedeckungen, Schuhe, Sporttaschen, Badetücher.  
 Int. Kl. 18, 24, 25

Handel.

362742

Asaris Cosmetics di Hanna Maria Kajdasz  
Palazzo Oxyalis  
6951 Ponte Capriasca



**ASARIS**

Prodotti cosmetici, lozioni per capelli, bagni-doccia, bagni-schiuma, creme e tonici cosmetici, latini cosmetici, shampoo, profumeria, saponi, preparati per polveri, cosmetici decorativi.

Fabbricazione.

362743

Amidoro  
Längfeldweg 119  
2504 Biel

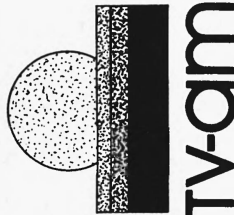


Vlies-Produkte, nämlich Damenbinden, Kosmetiktüchlein, Taschentücher, Watte, Wattestäbchen, Watterondellen, Wattestäbchen und Windeln.

Fabrikation und Handel.

362744

TV-AM PLC  
Breakfast Television Centre, Hawley Crescent  
London NW 1 (Grossbritannien)



Wissenschaftliche, fotografische und Filminstrumente; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton

und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Disketten, Schallplatten, Kassetten für die Aufbewahrung von bespielten Tonbändern oder Filmen; Computerprogramme enthaltende Datenträger, Papier und Karton und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbindenartikel; Fotografien; Schreibwaren; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten. Alle vorgenannten Waren im Zusammenhang mit Television.

Int. Kl. 9, 16

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 4. September 1986.

362745

Nabisco, Inc.  
East Hanover (New Jersey, USA)



Erneuerung der Marke Nr. 230724. Schutzfrist ab 23. Februar 1988.

Geröstete Erdnüsse, rohe Erdnüsse, gesalzene Erdnüsse, Erdnussbutter, Erdnussmehl, Zuckerwaren und Erdnusskonfekte, nämlich Erdnusszuckerstangen, mit Schokolade überzogene Erdnüsse und mit Schokolade überzogene Erdnusszuckerstangen.

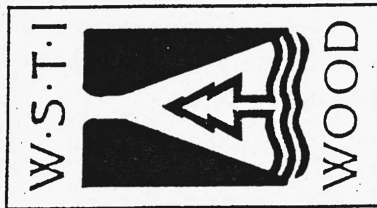
Int. Kl. 29, 30, 31

Fabrikation und Handel.

PLANTERS: Durchgesetzte Marke für geröstete, rohe und gesalzene Erdnüsse und Erdnussmehl.

362746

Wood Polymer Products Inc.  
Millerton (New Brunswick, Canada)



Prodotti semi-lavorati in legno, in particolare composti semi-lavorati di legno e polimeri per la produzione di utensili per la casa, calci di fucili, manici di spazzole e pennelli per pittori, mobili, parti di imbarcazioni, manici di coltelli e prodotti manifatturieri in generale.

Cl. int. 17, 20

Fabbricazione e commercio.

Rivendicazione della priorità: Canada, 24 agosto 1987.

362747

Newair di Marinuccia Panigati  
Centro Nord-Sud  
6934 Bioggio



Apparecchiature pneumatiche industriali e loro parti, in particolare valvole, distributori di aria compressa, cilindri ad aria compressa.

Cl. int. 7, 11

Fabbricazione e commercio.

362748

China National Native Produce & Animal By-Products  
Import & Export Corporation  
82, Tung An Men Street  
Beijing (Volksrepublik China)



Chemische Aromastoffe, Mischessenzen zum Frischhalten und Haltbar-machen von Lebensmitteln; ätherische Öle, Mischessenzen für Kosmetika, Zahnpasten und Seifen; Mischessenzen für pharmazeutische Präparate; Gewürze.

Int. Kl. 1, 3, 30

Fabrikation und Handel.

362749

Espresso-Club SA  
chemin de la Créaux  
1196 Gland



Café.

Cl. int. 30

Fabrikation et commerce.

362750

René Bergmann AG  
6300 Zug  
Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 76, 8001 Zürich



Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 228136 von René Bergmann, Wallisellen. Schutzfrist ab 5. September 1987.

Juweliereisen, Schmuckwaren.

Int. Kl. 14

Fabrikation.

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 814.

362751

Manfred Berger  
Fichingergasse 5  
Wien (Österreich)



Waschmittel, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Juweliereisen, Uhren und andere Zeiteinstimminstrumente; Leder und Lederwaren, soweit in Klasse 18 enthalten; Taschen, Koffer, Schirme, Stöcke; Webstoffe, Textilwaren, soweit in Klasse 24 enthalten; Bekleidungsstücke; Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel.

Int. Kl. 3, 14, 18, 24, 25, 28

Handel.

362752

Wander SA (Wander AG) (Wander Ltd)  
Montbijoustrasse 115  
3007 Berne



Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 230649. Délai de protection depuis le 2 mars 1988.

Produits alimentaires, en particulier diététiques, sous forme solide ou liquide, fabriqués avec du chocolat et des œufs, ainsi que des céréales, du lait, du lait, du sucre et d'autres denrées alimentaires, des vitamines et des sel minéraux.

Cl. int. 5, 29, 30

Fabrikation et commerce.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

### «Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich

| Aktiven                                    | Fr.  | Passiven                          | Fr.                  |
|--|--|-----------------------------------|----------------------|
| Bankendebitoren auf Sicht                  | 26 849.90  | Bankenkreditoren auf Sicht        | 661 157.89           |
| Bankendebitoren auf Zeit                   | —  | Bankenkreditoren auf Zeit         | —                    |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 13 762 452.70  | Dividende                         | 2 800 000.—          |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  | 4 328 000.—  | Sonstige Passiven                 | 11 235 279.20        |
| Wertschriften                              | 42 348 150.—   | Aktienkapital                     | 35 000 000.—         |
| Dauernde Beteiligungen                     | 37 566 458.40  | Gesetzliche Reserve               | 32 360 000.—         |
| Liegenschaften                             | 1.—  | Andere Reserven                   | 16 750 000.—         |
| Sonstige Aktiven                           | 1 662 477.05   | Vortrag                           | 887 951.96           |
|  | <u>99 694 389.05</u>   |                                   | <u>99 694 389.05</u> |
| <b>Ertrag</b>                              |  | <b>Aufwand</b>                    |                      |
|  | <b>Gewinn- und Verlustrechnung 1. April 1987 bis 31. März 1988</b> |                                   | <b>Fr.</b>           |
|  | Fr.  |                                   | Fr.                  |
| Aktivzinsen                                | 875 928.40   | Passivzinsen                      | 352 665.65           |
| Wertschriftenertrag                        | 2 267 171.80   | Bankbehörden und Personal         | 1 721 803.40         |
| Ertrag der dauernden Beteiligungen         | 3 993 276.35   | Geschäfts- und Bürokosten         | 459 203.80           |
| Verschiedenes                              | 790 132.40   | Steuern                           | 317 095.90           |
|  | <u>7 926 508.95</u>  | Abschreibungen und Rückstellungen | 2 000 000.—          |
|  |  | Reingewinn                        | 3 075 740.20         |
|  |  |                                   | <u>7 926 508.95</u>  |

### «Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

| Aktiven   | Fr.                    | Passiven  | Fr.                    |
|---|------------------------|---|------------------------|
| Wertschriften:  |                        | Eigenkapital:   |                        |
| Obligationen und Pfandbriefe                            | 397 319 628.—          | Aktien- oder Garantiekapital  | 35 000 000.—           |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen | 69 750 381.—           | Reservefonds  | 17 500 000.—           |
| Übrige Aktien und Anteilscheine                         | 116 127 462.—          | Spezialreserven:  |                        |
| Übrige Wertschriften                                    | 28 783 039.—           | Spezialreserven   | 99 050 000.—           |
| Darlehen an Körperschaften                              | 127 345 816.—          | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:                          |                        |
| Grundpfandtitel   | 27 949 478.—           | Prämienüberträge  | 167 346 506.—          |
| Grundstücke   | 75 234 709.—           | Schwabende Schäden  | 631 101 624.—          |
| Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften             | 9 120 902.—            | Übrige technische Rückstellungen  | 73 701 845.—           |
| Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter                | 354 497.—              | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-                       |                        |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                      | 5 400 797.—            | und Rückversicherungsverkehr  | 40 392 210.—           |
| Guthaben bei Banken                                     | 71 013 555.—           | Depots aus abgegebenen Versicherungen                                   | 52 059 237.—           |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern           | 110 047 814.—          | Schuldverpflichtungen:  |                        |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-              |                        | Agenten   | 1 518 244.—            |
| und Rückversicherungsverkehr                            | 54 683 094.—           | Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal                    | 8 534 349.—            |
| Depots aus übernommenen Versicherungen                  | 85 482 621.—           | Übrige Passiven   | 111 065 202.—          |
| Stückzinsen und Mieten                                  | 17 995 435.—           | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung                                   | 12 036 893.—           |
| Übrige Aktiven  | 52 696 882.—           |   |                        |
|   | <u>1 249 306 110.—</u> |   | <u>1 249 306 110.—</u> |
|   | Fr.                    |   | Fr.                    |
| Garantieverbindlichkeiten                               | 6 480 623.—            | Garantieverbindlichkeiten   | 6 480 623.—            |
| Zürich, 27. Juni 1988                                   |                        | «Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft<br>Dr. R. Joller | M. Bretscher           |

### «Vaudoise»-Assurances Compagnie d'assurances sur la vie, Lausanne

| Actif  | Fr.                    | Passif   | Fr.                    |
|--|------------------------|--|------------------------|
| Actions et parts sociales  | 6 476 203.—            | Capital social   | 7 000 000.—            |
| Obligations et lettres de gage   | 485 479 228.—          | Fonds de réserve   | 5 000 000.—            |
| Créances inscrites dans le livre de la dette   | 298 800.—              | Réserves spéciales:  |                        |
| Prêts à des corporations   | 113 816 674.—          | Réserve spéciale   | 3 500 000.—            |
| Titres de gage immobilier  | 175 419 160.—          | Fonds pour la répartition future d'excédents                             | 11 479 567.—           |
| Immeubles  | 126 600 000.—          | Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes    | 844 701 681.—          |
| Prêts et avances sur polices   | 16 410 854.—           | Correction relative à l'échéance des primes                              | 22 261 197.—           |
| Avoirs liquides  | 8 389 232.—            | Réserves pour prestations d'assurance en suspens                         | 308 285.—              |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances                                     | 67 824 695.—           | Autres réserves techniques de la branche vie                             | 1 053 705.—            |
| Intérêts et loyers échus mais non recouverts   | 1 412 744.—            | Réserves techniques des autres branches                                  | 7 769 307.—            |
| Intérêts courus  | 11 706 534.—           | Fonds constitués pour les excédents crédités                             | 54 572 102.—           |
| Autres actifs  | 6 089 939.—            | Créances des réassureurs   | 730 892.—              |
|  | <u>1 019 924 063.—</u> | Depôts de primes et primes payées d'avance                               | 35 990 784.—           |
|  |                        | Autre passif   | 25 372 838.—           |
|  |                        | Solde à nouveau  | 183 705.—              |
|  | <u>1 019 924 063.—</u> |  | <u>1 019 924 063.—</u> |
|  | Fr.                    |  |                        |
| De l'actif ci-dessus sont engagés à titre de sûretés,<br>de cautionnements ou de gages | 888 732 776.—          |  |                        |
| Lausanne, 27 mai 1988  |                        | «Vaudoise»-Assurances<br>Compagnie d'assurances sur la vie<br>B. Grobéty | E. Ritter              |

### Assureurs de Lloyd's, Londres

| Actif                                      | £                    | Passif  | £             |
|--|----------------------|---|---------------|
| Fonds fiduciaires des assureurs de Lloyd's | 8 306 586 000        | Réserves techniques:  |               |
|  |                      | Réserve pour risques en cours et pour sinistres à régler  | 8 092 623 000 |
|  |                      | des assurances contre les accidents et les dommages   | 2 951 000     |
|  |                      | Réserves des assurances sur la vie  | 211 012 000   |
|  | <u>8 306 586 000</u> | Bénéfice  | 8 306 586 000 |
|  |                      |   |               |
|  |                      | Chaque assureur est responsable jusqu'à pleine concurrence de l'ensemble de sa fortune des engagements d'assurance qu'il a souscrits. En plus des actifs figurant au bilan, les assureurs ont déposé, auprès de la Corporation of Lloyd's, des fonds en garantie du paiement des engagements d'assurance qu'ils ont souscrits; cependant, ces fonds représentent une partie seulement du total des actifs personnels des assureurs. |               |
| Londres, 15 août 1988                      |                      | Assureurs de Lloyd's<br>Murray Lawrence, Chairman, Lloyd's<br>P. H. Reed, Manager, Legislation Department   |               |

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| a. EDV-Hardware-Komponenten                           | a. EDV-Hardware-Komponenten                           | a. 61 Personal-Computer                               | a. 1 EDV-System   |
| b. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern | b. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern | b. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern | b. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern     |
| c. 14. 6. 1988  | c. 14. 6. 1988  | c. 15. 6. 1988  | c. 16. 6. 1988  |
| d. Siemens-Albis AG, Belpstrasse 26, 3007 Bern        | d. NCR (Schweiz) AG, Postfach 579, 8301 Glattbrugg    | d. H. Blatter EDV-Beratung, Postfach 7, 8967 Widen    | d. MCM GmbH, Lyoner Strasse 14, D-6000 Frankfurt a. M. 71 |
| e. 317 000 Franken                                    | e. 645 000 Franken                                    | e. 412 000 Franken                                    | e. 390 000 Franken  |
| f. -  | f. -  | f. -  | f. -  |
| g. freihändiges Verfahren                             | g. freihändiges Verfahren                             | g. freihändiges Verfahren                             | g. freihändiges Verfahren                                 |
| h. Ergänzungsbeschaffung (Art. V Abs. 16d)            | h. Ergänzungsbeschaffung (Art. V Abs. 16d)            | h. Ergänzungsbeschaffung (Art. V Abs. 16d)            | h. Ergänzungsbeschaffung (Art. V Abs. 16d)                |

Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| a. Matériel informatique  | a. Matériel informatique  | a. 61 Micro-ordinateurs   | a. 1 système-informatique   |
| b. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne | b. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne | b. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne | b. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne |
| c. 14. 6. 1988  | c. 14. 6. 1988  | c. 15. 6. 1988  | c. 16. 6. 1988  |
| d. Siemens-Albis SA, Belpstrasse 26, 3007 Berne                   | d. NCR (Suisse) SA, case postale 579, 8301 Glattbrugg             | d. H. Blatter EDV-Beratung, case postale 7, 8967 Widen            | d. MCM GmbH, Lyoner Strasse 14, D-6000 Frankfurt a. M. 71         |
| e. 317 000 francs   | e. 645 000 francs   | e. 412 000 francs   | e. 390 000 francs   |
| f. -  | f. -  | f. -  | f. -  |
| g. Appel d'offre unique   | g. Appel d'offre unique   | g. Appel d'offre unique   | g. Appel d'offre unique   |
| h. Achat complémentaire (art. V par. 16 let. d)                   | h. Achat complémentaire (art. V par. 16 let. d)                   | h. Achat complémentaire (art. V, par. 16, let. d)                 | h. Achat complémentaire (art. V par. 16 let. d)                   |

Detailhandelsumsätze im Juli 1988

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Statistik (BFS) verzeichneten im Juli 1988 die wertmässigen Detailhandelsumsätze innert Jahresfrist eine Abnahme um 2,7 Prozent, verglichen mit einer Zunahme um 3,3 Prozent im Juni 1988 und einer solchen um 4,9 Prozent im Juli 1987. Der Berichtsmonat wies rund einen Verkaufstag weniger auf als der Juli 1987, womit sich pro Verkaufstag ein Umsatzanstieg um 0,9 Prozent ergab.

Alle drei Hauptgruppen verzeichneten innert Jahresfrist einen Umsatzrückgang. Er betrug bei Nahrungs- und Genussmitteln 1,1 Prozent, bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren 7,4 Prozent und im Total der übrigen Branchen 2,2 Prozent. Überdurchschnittliche Umsatzeinbußen ergaben sich insbesondere für Brennstoffe, Holzwaren, Früchte, Gemüse, Bekleidungsartikel und Bijouteriewaren. Im übrigen waren mit Ausnahme der Metallwaren, Pharmazeutischen Produkte, Sportartikel, Fleischwaren und Milchprodukte sämtliche Artikelgruppen am Rückgang beteiligt.

Die anhand des Landesindex der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätze lagen im Juli 1988 insgesamt um 3,6 Prozent unter dem Niveau von 1987. Nach Warengruppen sanken sie für Nahrungs- und Genussmittel um 2,8 Prozent und für Bekleidungsartikel und Textilwaren um 8,8 Prozent. Im Total der übrigen Branchen lagen die Umsätze um 1,6 Prozent unter dem Vorjahresstand.

Chiffres d'affaires du commerce de détail en juillet 1988

D'après les relevés de l'Office fédéral de la statistique (OFS), les chiffres d'affaires nominaux du commerce de détail ont régressé de 2,7% entre juillet 1987 et juillet 1988. Comparativement à l'année précédente, on avait observé une progression de 3,3% en juin 1988 et de 4,9% en juillet 1987. Notons que le mois sous revue comptait un jour de vente de moins que le mois correspondant de l'année dernière: c'est dire que le chiffre d'affaires réalisé par jour de vente a augmenté de 0,9%.

En l'espace d'une année, les chiffres d'affaires ont diminué pour les trois principaux groupes de marchandises: de 1,1% dans les commerces de produits alimentaires, de boissons et de tabacs, de 7,4% pour ceux de l'habillement et des textiles et de 2,2% pour l'ensemble des autres branches. Le montant des ventes a reculé plus que pour la moyenne des groupes de marchandises pour les combustibles, pour les articles en bois, pour les fruits et les légumes, pour l'habillement et pour la bijouterie. Les autres groupes d'articles se sont, tous moins biens vendus, à l'exception toutefois des marchandises métalliques, des produits pharmaceutiques, de l'équipement de sport, de la viande et des produits laitiers.

Le montant total des ventes de juillet 1988, calculé en termes réels sur la base de l'indice suisse des prix à la consommation, était inférieur de 3,6% au niveau de 1987. Par groupe de marchandises, il s'est contracté de 2,8% pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs et de 8,8% pour l'habillement et les textiles. Pour l'ensemble des autres branches, les chiffres d'affaires calculés en termes réels sont inférieurs de 1,6% à ceux qui ont été réalisés l'an dernier à pareille époque.

Publications nouvelles de l'Office fédéral de la statistique présentant des résultats détaillés et paraissant dès 1988

| Périodicité             | Numéro de série | Titre   | Prix de l'abonnement annuel Fr. |
|-------------------------|-----------------|---|---------------------------------|
| Fascicules mensuels     | 1               | Indice suisse des prix à la consommation  | 40.-                            |
|                         | 2               | Indice des prix de gros   | 40.-                            |
|                         | 3               | Chiffres d'affaires du commerce de détail   | 30.-                            |
| Fascicules trimestriels | 4               | Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et de stocks | 20.-                            |
|                         | 5               | Statistique de la construction de logements, statistique des logements vacants    | 15.-                            |
|                         | 6               | Indice de l'emploi  | 20.-                            |
| Fascicules semestriels  | 7               | Loyers  | 10.-                            |

Forfait pour les séries 1 à 7 95.-  
Vous pouvez demander des fascicules isolés et vous renseigner sur les possibilités de rabais à l'adresse suivante:

Office fédéral de la statistique, Service des publications  
Hallwylstrasse 15, 3003 Berne, Téléphone 031 61 88 36

GATT Code des normes: Notification 88.161

|  |
|--|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: PHILIPPINES  |
| 2. Organisme responsable: Département du commerce et de l'industrie, Bureau de normalisation des produits  |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:   |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Barres en acier  |
| 5. Intitulé: Spécification technique des Philippines relative aux barres en acier pour l'armature du béton   |
| 6. Teneur: Cette spécification énonce les prescriptions applicables aux barres en acier laminées à chaud obtenues à partir de blooms/billettes, déformées ou non, utilisées pour l'armature du béton.<br>Les barres en acier laminées à chaud, déformées ou non, soudables, sont destinées à des usages spéciaux dans lesquels le sondage ou le cintrage jouent un rôle important.                                       |
| 7. Objectif et justification: Protection du consommateur   |
| 8. Documents pertinents:<br>ASTM A 706 - 1981 - Spécification technique relative aux barres en acier faiblement allié, déformées, pour l'armature de béton<br>BS 4449 - 1978 - Spécification technique relative aux barres en acier laminé à chaud pour l'armature du béton<br>AS 1302 - 1977 - Spécification technique relative aux fers à béton<br>SAO 33-2 - 1975 - Spécification technique relative aux fers à béton |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Trente jours après publication au Journal officiel  |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 5 septembre 1988  |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09   |

GATT Code des normes: Notification 88.162

|   |
|---|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: PHILIPPINES   |
| 2. Organisme responsable: Département du commerce et de l'industrie, Bureau de normalisation des produits   |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:  |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Cuisinières électriques   |
| 5. Intitulé: Spécification technique des Philippines relative aux cuisinières électriques à usage domestique  |
| 6. Teneur: Cette spécification s'applique aux cuisinières électriques à usage domestique destinées à fonctionner sur courant alternatif à basse tension. Elle comprend des règles de sécurité portant sur les matériaux, la conception, la fabrication, la finition, les prescriptions minimales et les méthodes d'essai types.   |
| 7. Objectif et justification: Protection du consommateur  |
| 8. Documents pertinents:<br>AS 1549: 1983 - Propriétés d'emploi des appareils électroménagers - Cuisinières, tables de cuisson et fours encastrables<br>AS 3172: 1986 - Spécification relative aux essais d'homologation - Appareils électriques de cuisson à usage domestique<br>Spécification technique PHILSA concernant les cuisinières électriques à usage domestique (1983) |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 30 jours après publication au Journal officiel   |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 5 septembre 1988   |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09  |

## Schweizerischer Liegenschaften-Anlagefonds INTERSWISS

(Valoren-Nummer 276 935)

Die am 27. Januar 1988 eingestellte Ausgabe von Anteilen INTERSWISS wird ab 5. September 1988 wieder eröffnet, wobei maximal 800.000 Anteile ausgegeben werden. Der Ausgabepreis (gültig bis 9. 9. 1988) beträgt Fr. 177.50.

Zeichnungsstellen:

**Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
sämtliche Geschäftsstellen in der Schweiz  
sowie die übrigen im Rechenschaftsbericht  
aufgeführten Banken**

Nach Abschluss dieser Emission wird die Ausgabe von Anteilen bis auf weiteres wieder eingestellt.

Die Fondsleitung:

**SOCIETE INTERNATIONALE DE PLACEMENTS**

## Alpha Rubicon AG

### Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre der Alpha Rubicon AG, mit Sitz in Thalwil (früher in Wädenswil), werden zu einer

### ausserordentlichen Generalversammlung

wie folgt eingeladen:

Datum/Zeit: 15. September 1988, 20 Uhr.  
Ort: Hotel Thalwilerhof, Bahnhofstrasse 16, Thalwil.

Traktanden:

1. Wahl eines neuen Verwaltungsrates.
2. Beschluss über die Auflösung der Gesellschaft.
3. Wahl eines oder mehrerer Liquidatoren.
4. Umfrage.

Die Beschlussfassung gemäss Traktandum 2 unterliegt der Quorumsbestimmung gemäss Art. 13 der Statuten. Für den Fall, dass die Generalversammlung in diesem Punkte nicht beschlussfähig sein sollte, entfallen die Traktanden 2 und 3.

Für diesen Fall ergeht an die Aktionäre im Sinne von Art. 14 der Statuten folgende

### Einladung zur Generalversammlung

Datum/Zeit: 26. September 1988, 20 Uhr.  
Ort: Hotel Thalwilerhof, Bahnhofstrasse 16, Thalwil.

Traktanden:

1. Beschluss über die Auflösung der Gesellschaft.
2. Wahl eines oder mehrerer Liquidatoren.
3. Umfrage.

Für beide Generalversammlungen gilt folgendes:

Die Aktionärsrechte sind wie folgt zu belegen:

- durch Vorlegung der Aktien an den Generalversammlungen  
oder

- durch Vorlegung des Stimmrechtsausweises, welcher durch den unterzeichnenden Beistand gegen vorherige Einlieferung der Aktien bis zum 12. September 1988 ausgestellt wird.

8136 Gattikon, 1. September 1988  
Obstgartenweg 19

Alpha Rubicon AG  
Der Beistand: Ernst Schaufelberger

## Metallwaren-Holding AG

Die Aktionäre der Metallwaren-Holding AG werden hiermit eingeladen zur

### 101. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 17. September 1988, 15.30 Uhr, im Casino in Zug, Artherstrasse 2.

Traktanden:

1. Abnahme von Bilanz, Erfolgsrechnung und Geschäftsbericht 1987/88; Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Bilanz, Erfolgsrechnung und Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 5. September 1988 am Sitz der Gesellschaft, Industriestrasse 12, in Zug, zur Einsicht auf.

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten bis Montag, 12. September 1988, gegen Hinterlegung der Aktien bei folgenden Banken beziehen:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Kreditanstalt  
Zuger Kantonalbank

Den eingetragenen Namenaktionären wird das Anmeldeformular zum Bezug der Eintrittskarten direkt durch die Gesellschaft zugestellt.

Zug, 31. August 1988

Für den Verwaltungsrat:  
Heinz Buhofner, Präsident

## Télé-Evolène SA

Convocation

Les actionnaires de la société anonyme des remontées mécaniques «Télé-Evolène SA» sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 19 septembre 1988, à 17 h., à la salle du Cinéma, à Evolène.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences.
2. Procès-verbal de la dernière assemblée.
3. Rapport du conseil d'administration.
4. Comptes et bilan, exercice 1987.
5. Rapport de l'organe de contrôle.
6. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
7. Divers.

Les comptes et le rapport de gestion sont à disposition des actionnaires au bureau de la société, dès le vendredi 2 septembre 1988.

Pour participer à l'assemblée, les actionnaires seront porteurs de leurs actions ou d'une attestation bancaire justifiant que leurs actions resteront bloquées jusqu'à la fin de l'assemblée.

Evolène, 26 août 1988

Télé-Evolène SA

## Nationale Nederlanden

(Numéro de valeur 547 397)

### Distribution d'un dividende intermédiaire 1988

Le conseil de direction a décidé de distribuer pour l'exercice 1988 un dividende intermédiaire de fl. 1,325 brut par action ordinaire.

Celui-ci sera payable à partir du 5 septembre 1988, contre remise du coupon no 71 auprès de

Pictet & Cie, Genève

en espèces, ou

sous forme d'actions ordinaires gratuites, soit 3 actions nouvelles pour 100 anciennes, par prélèvement sur les réserves de la société.

La possibilité de choisir entre la distribution d'actions gratuites ou le paiement en espèces est limitée au 4 novembre 1988. A partir du 5 novembre 1988, le coupon no 71 sera payable uniquement en espèces.

Le retrait des actions nouvelles s'effectuera sans frais pour l'actionnaire.

La distribution des actions en Suisse est soumise au droit fédéral de négociation et au droit cantonal. Ces frais sont à la charge de la société.

Les droits d'attribution ne seront pas négociés à la Bourse de Genève.

Pictet & Cie se chargeront des achats et ventes de coupons no 71 pour compte des bénéficiaires ne détenant pas un multiple de 100.

Delft, 26 août 1988

Le conseil de direction

## SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengeweben Container-Säcke

die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei  
Gustav Masag, Tel. 01 491 90 88  
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich



**Inerate  
erschliessen  
den Markt**

## SAINT ROCHE

Vous avez un réseau de distribution pour les grandes surfaces, boutiques déco ou articles-cadeaux?

**Nous avons le produit génial et totalement design!**

Contactez-nous directement:  
SAINT ROCHE - Case postale 136  
2300 La Chaux-de-Fonds

**Können Sie uns ein Verkaufnetz für Warenmärkte, Geschenk/Mode Läden zur Verfügung stellen?**

**Wir haben ein originelles und völlig neues Produkt!**

Nehmen Sie direkt Kontakt mit uns auf:  
SAINT ROCHE - Postfach 136  
2300 La Chaux-de-Fonds